

# TORSBODA


pl



Design and Quality  
IKEA of Sweden



## Spis treści

<b>Bezpieczeństwo</b> .....	<b>4</b>	Wskazówki dotyczące środków czyszczących .....	20
Wskazówki ogólne .....	4	Napełnianie środkiem czyszczącym .....	21
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	4	<b>Naczynia</b> .....	<b>21</b>
Ograniczenie grupy użytkowników .....	4	Uszkodzenia szkła i naczyń .....	21
Bezpieczna instalacja .....	4	Wkładanie naczyń .....	22
Bezpieczne użytkowanie .....	5	Wyjmowanie naczyń .....	22
Uszkodzone urządzenie .....	6	<b>Podstawowy sposób obsługi</b> .....	<b>22</b>
Zagrożenia dla dzieci .....	7	Włączanie urządzenia .....	22
<b>Wykluczanie szkód materialnych</b> .....	<b>8</b>	Ustawianie programu .....	23
Bezpieczna instalacja .....	8	Ustawianie funkcji dodatkowej .....	23
Bezpieczne użytkowanie .....	8	Ustawianie czasu włączenia .....	23
<b>Ochrona środowiska i oszczędność</b> .....	<b>8</b>	Włączanie programu .....	23
Usuwanie opakowania .....	8	Przerywanie programu .....	23
Oszczędzanie energii .....	8	Anulowanie programu .....	23
Czujnik jakości wody .....	8	Wyłączanie urządzenia .....	23
Automatyczne otwieranie drzwiczek .....	9	<b>Ustawienia podstawowe</b> .....	<b>24</b>
<b>Ustawianie i podłączanie</b> .....	<b>9</b>	Przegląd ustawień podstawowych .....	24
Zakres dostawy .....	9	Zmiana ustawień podstawowych .....	25
Ustawianie i podłączanie urządzenia .....	9	<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	<b>25</b>
Przyłącze kanalizacji .....	9	Czyszczenie komory zmywania .....	25
Przyłącze wody pitnej .....	9	Środki czyszczące .....	25
Przyłącze elektryczne .....	9	Przydatne wskazówki dotyczące pielęgnacji urządzenia. ....	25
<b>Opis produktu</b> .....	<b>10</b>	Czyszczenie zmywarki  .....	26
Urządzenie .....	10	System filtrujący .....	26
Panel obsługi .....	11	Czyszczenie ramion spryskujących .....	27
<b>Przegląd programów</b> .....	<b>13</b>	<b>Usuwanie usterek</b> .....	<b>28</b>
Wskazówki dla instytutów badawczych .....	13	Bezpieczeństwo urządzenia .....	28
<b>Funkcje dodatkowe</b> .....	<b>14</b>	Kod błędu / informacja o błędzie / sygnał .....	28
<b>Wyposażenie</b> .....	<b>14</b>	Jakość zmywania .....	30
Górny kosz na naczynia .....	14	Wskazówki na wyświetlaczu .....	34
Dolny kosz na naczynia .....	15	Zakłócenia działania .....	35
Szuflada na sztućce .....	15	Uszkodzenie mechaniczne .....	35
Półki .....	16	Odgłosy .....	36
Składane kolce .....	16	Wyczyścić pompę odpływową .....	37
Wysokości kosza na naczynia .....	17	<b>Transport, przechowywanie i utylizacja</b> .....	<b>37</b>
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	<b>17</b>	Demontaż urządzenia .....	37
Pierwsze uruchomienie urządzenia .....	17	Zabezpieczanie urządzenia przed mrozem .....	37
<b>Zmiękcacz wody</b> .....	<b>17</b>	Transport urządzenia .....	37
Przegląd ustawień twardości wody .....	17	Utylizacja zużytego urządzenia .....	38
Ustawianie zmiękczacza .....	18	<b>Dane techniczne</b> .....	<b>38</b>
Sól specjalna .....	18	Informacje o oprogramowaniu wolnym i otwartym .....	38
Wyłączanie zmiękczacza wody .....	18	<b>Deklaracja zgodności</b> .....	<b>38</b>
Regeneracja zmiękczacza wody .....	19	<b>Gwarancja IKEA</b> .....	<b>39</b>
<b>Dozownik nabłyszczacza</b> .....	<b>19</b>	<b>Serwis</b> .....	<b>40</b>
Nabłyszczacz .....	19		
Ustawianie ilości nabłyszczacza .....	19		
Wyłączanie dozownika nabłyszczacza .....	20		
<b>Środek czyszczący</b> .....	<b>20</b>		
Odpowiednie środki czyszczące .....	20		
Nieodpowiednie środki czyszczące .....	20		

## **Bezpieczeństwo**

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

### **Wskazówki ogólne**

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

### **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- do zmywania naczyń domowych.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 4000 m nad poziomem morza.

### **Ograniczenie grupy użytkowników**

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Urządzenie i jego przewód sieciowy należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

### **Bezpieczna instalacja**

#### **OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

- Nieprzepisowa instalacja urządzenia może spowodować zranienia.
  - Przy ustawianiu urządzenia i podłączaniu go do sieci elektrycznej należy się ściśle stosować do wskazówek podanych w instrukcji obsługi i instrukcji montażu.

#### **OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

- Nieprawidłowo wykonane instalacje stanowią poważne zagrożenie.
  - Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
  - Zawsze używać dołączonego przewodu przyłączeniowego nowego urządzenia.
  - Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
  - Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami.
  - Nigdy nie zasilać urządzenia poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, np. wyłącznik czasowy lub pilot zdalnego sterowania.
  - Jeśli urządzenie jest zabudowane, wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna, a jeśli łatwy dostęp nie jest możliwy, w obrębie stałej instalacji elektrycznej należy zainstalować odłącznik zgodny z przepisami instalacyjnymi.
  - Przy ustawianiu urządzenia należy uważać, by nie doszło do zaciśnięcia lub uszkodzenia przewodu sieciowego.

- Przecięcie węża dopływowego lub zanurzenie zaworu AquaStop w wodzie jest niebezpieczne.
- Nigdy nie zanurzać obudowy z tworzywa sztucznego w wodzie. W wykonanej z tworzywa sztucznego obudowie węża dopływowego znajduje się elektryczny zawór.
- Nigdy nie przecinać węża dopływowego. W wężu dopływowym znajdują się przewody elektryczne.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!**

- Używanie przedłużonego przewodu sieciowego i niezaaprobowanych adapterów stanowi zagrożenie.
- Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- Używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów i przewodów sieciowych.
- Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki i nie jest dostępny dłuższy przewód sieciowy, należy się skontaktować ze specjalistyczną firmą elektryczną, która dokona odpowiedniej adaptacji domowej instalacji elektrycznej.
- Kontakt między urządzeniem i przewodami instalacyjnymi może spowodować uszkodzenie przewodów instalacyjnych, takich jak np. przewody gazowe i elektryczne. Gaz ulatniający się ze skorodowanego przewodu może się zapalić. Uszkodzony przewód elektryczny może spowodować zwarcie.
- Zapewnić odległość co najmniej 5 cm między urządzeniem i przewodami instalacyjnymi.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

- Przy otwieraniu i zamykaniu drzwiczek urządzenia zawiasy wykonują ruchy i mogą spowodować zranienie.
- Jeżeli zabudowane niżej urządzenia lub urządzenia integrowane nie stoją w niszy i jest możliwy dostęp do bocznej ściany urządzenia, strefa zawiasów musi być osłonięta bocznie. Odpowiednie osłony są dostępne w firmie IKEA lub w naszym serwisie.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko przewrócenia!**

- Nieprawidłowa instalacja może spowodować przewrócenie urządzenia.
- Urządzenia przeznaczone do zabudowy poniżej urządzenia i urządzenia integrowane muszą być zabudowane pod ciągłym blatem roboczym, który jest trwale połączony z sąsiednimi szafkami.

### **Bezpieczne użytkowanie**

#### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko znacznego uszczerbku na zdrowiu!**

- Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i instrukcji używania podanych na opakowaniach środków czyszczących i nablyszczaczy może spowodować ciężki uszczerbek na zdrowiu.
- Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i instrukcji używania podanych na opakowaniach środków czyszczących i nablyszczaczy.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!**

- Znalezienie się rozpuszczalnika w komorze zmywania urządzenia może spowodować wybuch.
- Nigdy nie wlewać żadnego rodzaju rozpuszczalników do komory zmywania.

- Obecność żrących, silnie zasadowych lub kwasowych środków czyszczących w połączeniu z elementami aluminiowymi w komorze zmywania może spowodować wybuch.
- Przy stosowaniu żrących zasadowych albo silnie kwasowych środków czyszczących, szczególnie w ramach zastosowań gospodarczych lub przemysłowych, np. w ramach pielęgnacji i czyszczenia zmywarki, w zmywarce nie wolno nigdy umieszczać części wykonanych z aluminium (np. filtrów tłuszczu okapów kuchennych, garnków aluminiowych).

#### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

- Otwarte drzwiczki urządzenia mogą spowodować zranienie.
  - W celu wykluczenia wypadku, np. wskutek potknięcia, należy otwierać drzwiczki urządzenia tylko w celu włożenia naczyń do zmywarki lub wyjęcia naczyń ze zmywarki.
  - Nie siadać i nie stawać na otwartych drzwiczkach urządzenia.
- Noże i przybory posiadające ostre czubki mogą powodować zranienia.
  - Noże i inne przybory z ostrymi czubkami należy wkładać do koszyka na sztućce z ostrzami skierowanymi w dół albo układać poziomo na półce na noże lub w szufladzie na sztućce.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzenia!**

- Po otwarciu drzwiczek w czasie wykonywania programu z urządzenia może wytrysnąć gorąca woda.
  - Podczas wykonywać programu należy otwierać drzwiczki ostrożnie.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

- Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.
  - Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
  - Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
  - Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.
- Uszkodzona izolacja lub uszkodzony przewód sieciowy stanowią poważne zagrożenie.
  - Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia lub źródłami ciepła.
  - Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego z przedmiotami zakończonymi ostrym czubkiem i ostrymi krawędziami.
  - Nigdy nie łaćmywać, nie zgniatać ani nie modyfikować przewodu przyłączeniowego.

#### **Uszkodzone urządzenie**

#### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

- Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.
  - Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
  - Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli jego powierzchnia jest pęknięta lub złamana.
  - Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
  - W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej i zamknąć zawór wody.
  - Wezwać serwis.
- Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.
  - Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
  - Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
  - W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub przewodu przyłączeniowego tego urządzenia należy wymienić ten przewód na specjalny przewód zasilający lub specjalny przewód przyłączeniowy, który można nabyć od producenta lub w jego serwisie.

## Zagrożenia dla dzieci

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!**

- Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.
  - Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
  - Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.
- Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.
  - Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
  - Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.
- Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i udusić.
  - Używać zabezpieczenia przed dziećmi, jeżeli funkcja ta jest dostępna.
  - Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i jego obsługę.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!**

- Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.
  - Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko zmiżdżenia!**

- W przypadku urządzeń zabudowanych nad szafkami dzieci mogą się zakleszczyć pomiędzy drzwiczkami urządzenia i drzwiami znajdującej się niżej szafki.
  - Przy otwieraniu i zamykaniu drzwiczek należy zwracać uwagę na dzieci.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń chemicznych!**

- Nabłyszczacze i środki czyszczące mogą powodować chemiczne oparzenia ust, gardła i oczu.
  - Uniemożliwić dzieciom dostęp do nabłyszczaczy i produktów czyszczących.
  - Uniemożliwić dzieciom dostęp do otwartego urządzenia. Woda znajdująca się w komorze zmywania nie nadaje się do picia. Mogą się w niej znajdować resztki środka czyszczącego i nabłyszczacza.

### **⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!**

- Małe palce dzieci mogą się zakleszczyć w otworach pojemnika na tabletki do zmywarki, co może doprowadzić do zranienia.
  - Uniemożliwić dzieciom dostęp do otwartego urządzenia.



## Wykluczanie szkód materialnych

### Bezpieczna instalacja

#### UWAGA!

- Nieprzepisowe sposoby instalacji urządzenia mogą spowodować zranienia.
  - W razie zabudowy zmywarki pod lub nad innymi urządzeniami gospodarstwa domowego należy się zastosować do wskazówek dotyczących zabudowy w połączeniu ze zmywarką, zawartych w instrukcji montażu odpowiedniego urządzenia.
  - Jeżeli nie są dostępne informacje lub instrukcja montażu nie zawiera odpowiednich wskazówek, należy się skontaktować z producentem odpowiedniego urządzenia, aby sprawdzić możliwość zabudowy zmywarki pod lub nad tym urządzeniem.
  - Jeżeli producent nie udostępnił żadnych innych informacji, zmywarki nie wolno zabudowywać pod ani nad tymi urządzeniami gospodarstwa domowego.
  - W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania wszystkich urządzeń gospodarstwa domowego należy się ponadto zastosować do instrukcji montażu zmywarki.
  - Zmywarki nie należy zabudowywać pod płytą grzewczą.
  - Nie instalować zmywarki w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników, pieców akumulacyjnych, pieców lub innych urządzeń wydzielających ciepło.
- Kontakt między urządzeniem i przewodami wodociągowymi może spowodować korozję i nieszczelność przewodu wodociągowego.
  - Zapewnić odległość co najmniej 5 cm między urządzeniem i przewodem wodociągowym. Nie dotyczy to dostarczonych z urządzeniem przewodów przyłączy wody pitnej i kanalizacji ściekowej.
- Zmodyfikowane lub uszkodzone węże wodne mogą spowodować uszkodzenia materialne i uszkodzenia urządzenia.
  - Nigdy nie łałamywać, zgniatać, modyfikować ani przecinać przewodu sieciowego.

- Używać tylko dostarczonych z urządzeniem węży wodnych lub oryginalnych węży zamiennych.
- Nigdy nie używać ponownie używanych już wcześniej węży wodnych.
- Zbyt niskie lub zbyt wysokie ciśnienie wody może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.
  - Upewnić się, że ciśnienie wody w instalacji wodociągowej wynosi co najmniej 50 kPa (0,5 bar) i maksymalnie 1000 kPa (10 bar).
  - Jeśli ciśnienie wody przekracza podaną wartość maksymalną, należy zainstalować zawór redukcyjny między przyłączem wody pitnej a zestawem węży urządzenia.

### Bezpieczne użytkowanie

#### UWAGA!

- Wydostająca się z urządzenia para wodna może uszkodzić meble.
  - Przed otwarciem urządzenia po zakończeniu programu należy poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Sól specjalna do zmywarek może spowodować uszkodzenie komory zmywania wskutek korozji.
  - Napełniać pojemnik na sól specjalną bezpośrednio przed uruchomieniem programu, aby zapewnić jej wypłukanie z komory zmywania.
- Środek czyszczący może uszkodzić zmiękczacza wody.
  - Zbiornik zmiękczacza wody należy napełniać tylko solą specjalną do zmywarek.
- Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić urządzenie.
  - Nie stosować urządzeń myjek parowych.
  - Nie używać gąbek o szorstkiej powierzchni i środków do szorowania, aby nie dopuścić do uszkodzenia powierzchni.
  - W przypadku zmywarek z frontem wykonanym ze stali nierdzewnej nie należy stosować ściereczek gąbczastych lub należy kilkakrotnie płukać takie ściereczki przed pierwszym użyciem.

## Ochrona środowiska i oszczędność

### Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.  
Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od firmy IKEA lub w urzędzie miasta lub gminy.

### Oszczędzanie energii

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa mniej prądu i wody.

Należy użyć programu Eco 50°.

- ✦ Program Eco 50° jest programem energooszczędnym i przyjaznym dla środowiska.

Przy zmywaniu niewielkiej ilości naczyń należy używać funkcji dodatkowej Half Load.<sup>1</sup>

- ✦ Program dopasowuje się do mniejszej ilości naczyń i redukuje wartości zużycia.  
→ "Funkcje dodatkowe", Strona 14

### Czujnik jakości wody

Czujnik jakości wody to optyczny przyrząd pomiarowy (fotokomórka) mierzący stan zmętnienia wody. Czujnik jakości wody umożliwia oszczędzanie wody.

Czujnik jakości wody jest używany w zależności od specyfiki wybranego programu. W razie silnego zabrudzenia woda zostaje odpompowana i zastąpiona czystą wodą. Jeżeli stopień zabrudzenia jest mniejszy, woda użyta do płukania zostaje wykorzystana ponownie do następnego zmywania, co umożliwia zmniejszenie zużycia wody o 3-6 litrów. W programach automatycznych do stopnia zabrudzenia dopasowywane są temperatura i czas trwania programu.

<sup>1</sup> Zależnie od wyposażenia urządzenia



## Automatyczne otwieranie drzwiczek

Drzwiczki urządzenia otwierają się podczas fazy suszenia automatycznie. Zapewnia to wyjątkowo energooszczędne suszenie.

Aby zapewnić optymalny rezultat suszenia, należy przed wyjęciem naczyń zaczekać na zakończenie programu. Program jest zakończony, gdy wyświetlacz pokazuje "0h:00m". Gdy funkcja automatycznego otwierania drzwiczek jest nieaktywna, wzrasta zużycie energii, a faza suszenia zostaje przeważnie skrócona.

→ "Przegląd ustawień podstawowych", Strona 24

## Ustawianie i podłączanie

Warunkiem prawidłowej pracy urządzenia jest jego zgodne z zasadami fachu podłączenie do sieci elektrycznej i wodociągowej. Należy przestrzegać wymaganych kryteriów i instrukcji montażu.

### Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. W przypadku reklamacji należy się zwrócić do firmy IKEA lub naszego serwisu.

**Uwaga:** W zakładzie produkcyjnym została przetestowana prawidłowość działania zmywarki. Po teście na urządzeniu mogły pozostać plamy wodne. Plamy wodne znikają po pierwszym procesie zmywania.

W zakres dostawy wchodzi:

- Zmywarka
- Instrukcja obsługi
- Instrukcja montażu
- Materiał montażowy
- Blacha parochronna
- Lejek ułatwiający napełnianie solą
- Kabel sieciowy

### Ustawianie i podłączanie urządzenia

Urządzenie podblatowe lub urządzenie integrowane można montować w jednostce kuchennej między ścianami drewnianymi i ścianami wykonanymi z tworzywa sztucznego. Jeżeli urządzenie ma zostać ustawione w kuchni później jako urządzenie stojące, musi ono zostać zabezpieczone przed przewróceniem, np. przez przymocowanie śrubami do ściany albo zabudowę pod ciągłym blatem roboczym, który jest trwale połączony z sąsiednimi szafkami.

1. "Przestrzegać zasad bezpieczeństwa." → Strona 4
2. "Przestrzegać wskazówek dotyczących podłączania urządzenia do sieci elektrycznej." → Strona 9
3. Sprawdzić zakres dostawy i stan urządzenia.
4. Wymagane wymiany montażowe są podane w instrukcji montażu.
5. Po ustawieniu urządzenie należy wypoziomować przy użyciu regulowanych nóżek.  
Zapewnić stabilne ustawienie.
6. "Zainstalować przyłącze kanalizacji." → Strona 9
7. "Zainstalować przyłącze wody pitnej." → Strona 9
8. Podłączyć urządzenie do źródła prądu.

### Przyłącze kanalizacji

Podłączyć urządzenie do przyłącza kanalizacyjnego, aby umożliwić odpływ brudnej wody.

#### Instalacja przyłącza kanalizacji

1. Wymagane czynności są opisane w dostarczonej z urządzeniem instrukcji montażu.
2. Połączyć wąż odpływowy z króćcem odpływowym syfonu przy użyciu dostarczonych z urządzeniem części.
3. Uważać, by wąż odpływowy nie był załamany, przygnieciony ani zapętlony.
4. Uważać, by odpływ wody nie był blokowany przez pokrywę w przyłączy kanalizacji.

### Przyłącze wody pitnej

Połączyć urządzenie z przyłączem wody pitnej.

#### Instalacja przyłącza wody pitnej

##### Uwaga

- W przypadku wymiany urządzenia należy użyć nowego węża dopływowego dla wody.
1. Wymagane czynności są opisane w dostarczonej z urządzeniem instrukcji montażu.
  2. Podłączyć urządzenie do przyłącza wody pitnej przy użyciu dostarczonych z urządzeniem części.  
Uwzględnić dane techniczne.
  3. Uważać, by przyłącze wody pitnej nie było załamane, przygnieciono ani zapętlone.

### Przyłącze elektryczne

#### Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej

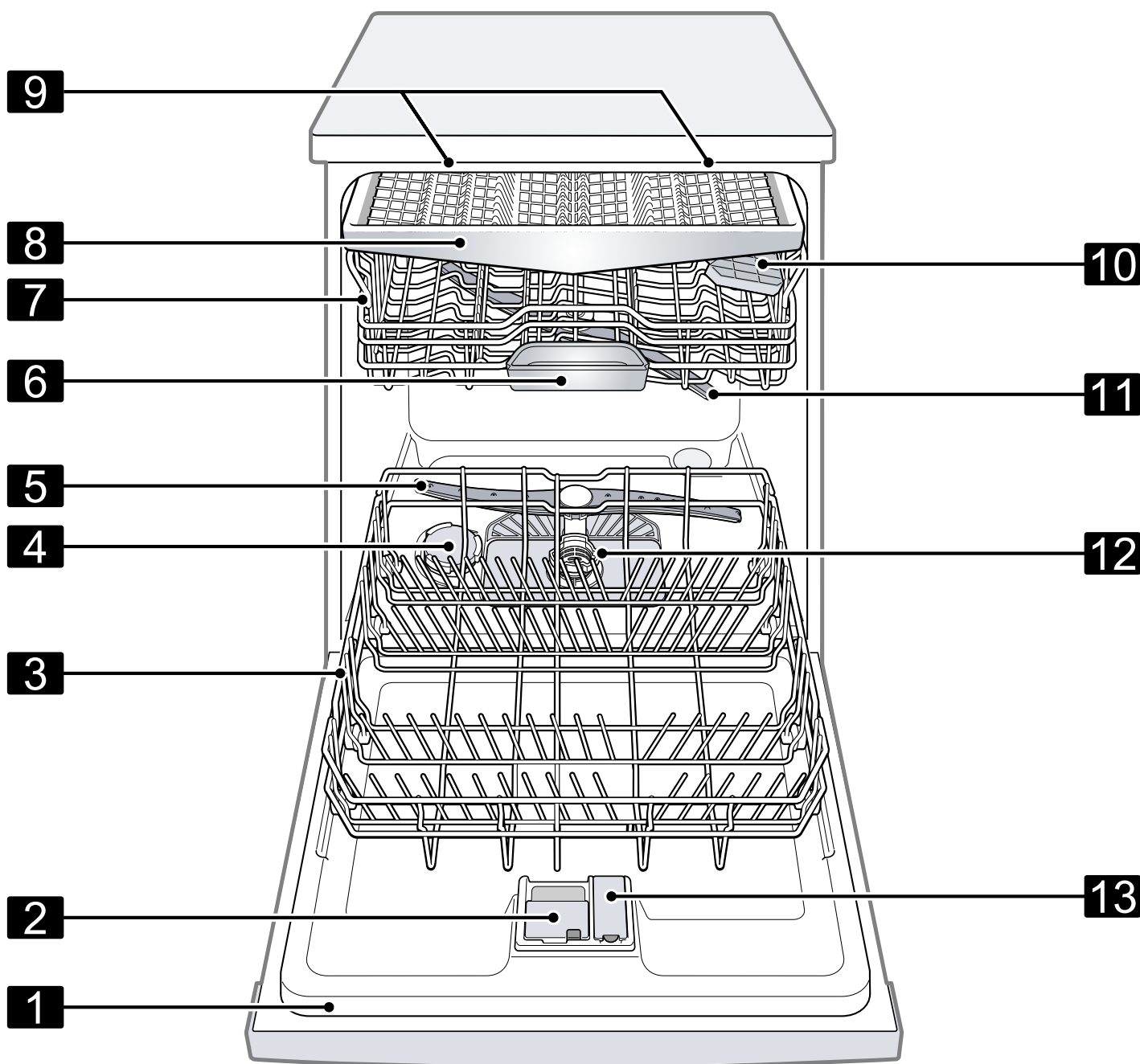
##### Uwagi

- Należy przestrzegać "zasad bezpieczeństwa" → Strona 4.
  - Urządzenie należy podłączać wyłącznie do sieci zapewniającej napięcie przemienne w przedziale 220 - 240 V i 50 Hz lub 60 Hz.
  - Należy pamiętać, że system zabezpieczający przed wypływem wody funkcjonuje tylko, gdy urządzenie jest zasilane prądem.
1. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego w urządzeniu.
  2. Podłączyć wtyczkę przewodu sieciowego urządzenia do gniazda sieciowego znajdującego się w pobliżu urządzenia.  
Wymagane parametry sieci elektrycznej są podane na tabliczce znamionowej.
  3. Sprawdzić, czy wtyczka jest stabilnie połączona z gniazdem sieciowym.

## Opis produktu

### Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.



<b>1</b>	Tabliczka znamionowa	Tabliczka znamionowa z numerem produktu (E-Nr) i numerem fabrycznym (FD-Nr). Te dane są potrzebne w razie kontaktu z serwisem.
<b>2</b>	Pojemnik na środek czyszczący	Napełnić pojemnik na środek czyszczący środkiem czyszczącym. → "Środek czyszczący", Strona 20
<b>3</b>	Dolny kosz na naczynia	"Dolny kosz na naczynia" → Strona 15

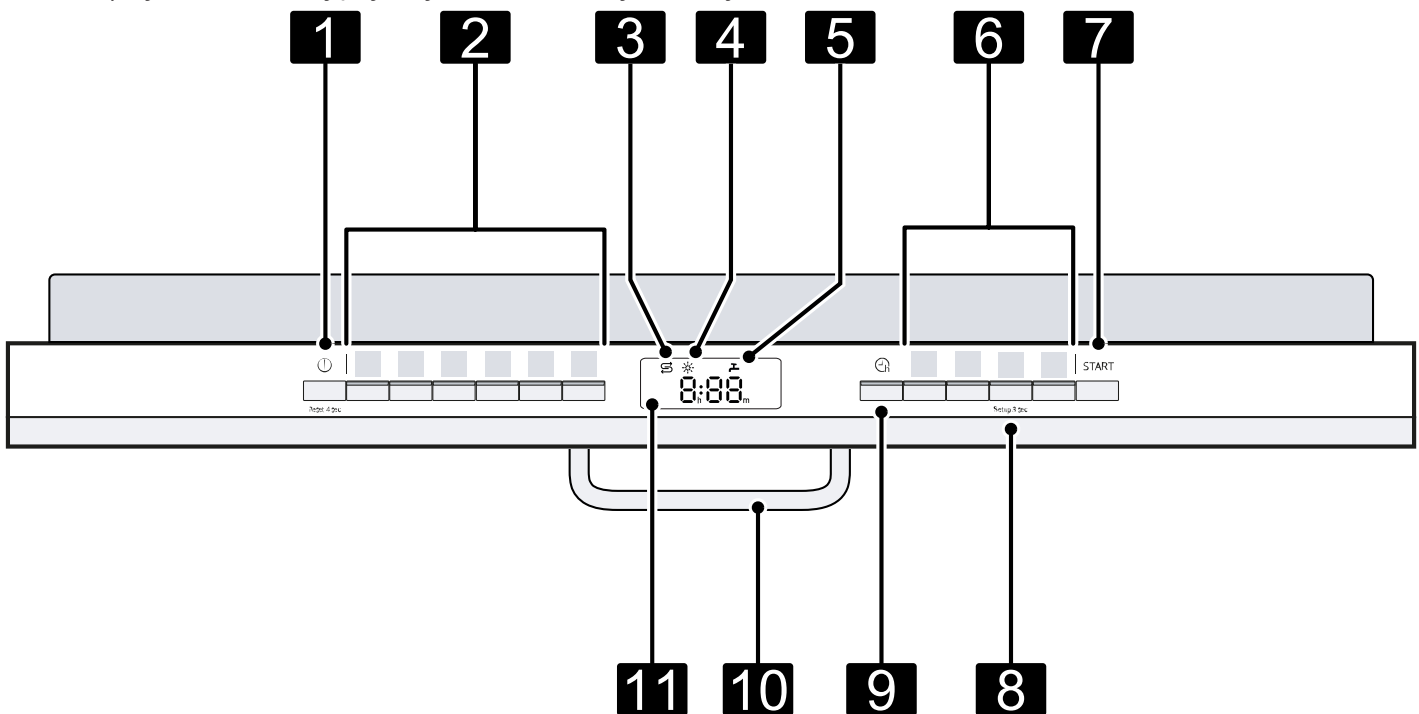
<sup>1</sup> Zależnie od wyposażenia urządzenia

<b>4</b>	Zbiornik na sól specjalną	Zbiornik na sól specjalną należy napełniać solą specjalną. → "Zmiękcacz wody", Strona 17
<b>5</b>	Dolne ramię spryskujące	Dolne ramię spryskujące czyści naczynia w dolnym koszu na naczynia. Jeżeli jakość zmywania naczyń nie jest optymalna, należy wyczyścić ramiona spryskujące. → "Czyszczenie ramion spryskujących", Strona 27
<b>6</b>	Pojemnik na tabletki do zmywarki	W trakcie procesu zmywania tabletki wypadają automatycznie z pojemnika na środek czyszczący do pojemnika na tabletki, gdzie mogą się optymalnie rozpuszczać.
<b>7</b>	Górny kosz na naczynia	"Górny kosz na naczynia" → Strona 14
<b>8</b>	Szuflada na sztucce	"Szuflada na sztucce" → Strona 15
<b>9</b>	EmotionLight	Oświetlenie wewnętrzne urządzenia. → "Przegląd ustawień podstawowych", Strona 24
<b>10</b>	Półki <sup>1</sup>	"Półki" → Strona 16
<b>11</b>	Górne ramię spryskujące	Górne ramię spryskujące czyści naczynia w górnym koszu na naczynia. Jeżeli jakość zmywania naczyń nie jest optymalna, należy wyczyścić ramiona spryskujące. → "Czyszczenie ramion spryskujących", Strona 27
<b>12</b>	System filtrujący	"System filtrujący" → Strona 26
<b>13</b>	Zbiornik na nabłyszczacz	Zbiornik na nabłyszczacz należy napełniać nabłyszczaczem. → "Dozownik nabłyszczacza", Strona 19

<sup>1</sup> Zależnie od wyposażenia urządzenia

## Panel obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie. Niektóre przyciski umożliwiają wykonywanie kilku różnych funkcji.



<b>1</b>	Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ $\text{\textcircled{I}}$ i przycisk Reset 4 sec.	"Włączanie urządzenia" → Strona 22 "Wyłączanie urządzenia" → Strona 23 "Anulowanie programu" → Strona 23
<b>2</b>	Przyciski programów	"Programy" → Strona 13
<b>3</b>	Wskaźnik braku soli specjalnej	Zmiękcacz wody → "Napełnianie zbiornika solą specjalną", Strona 18







<sup>1</sup> Zależnie od wyposażenia urządzenia

<b>4</b>	Wskaźnik braku nablyszczacza	Dozownik nablyszczacza → "Napełnianie zbiornika nablyszczaczem", Strona 19
<b>5</b>	Wskaźnik dopływu wody	Wskaźnik dopływu wody
<b>6</b>	Przyciski programów i funkcje dodatkowe	Programy → "Przegląd programów", Strona 13 Funkcje dodatkowe → "Funkcje dodatkowe", Strona 14
<b>7</b>	Przycisk Start Start	"Włączanie programu" → Strona 23
<b>8</b>	Przycisk Setup 3 sec.	Naciskanie przycisku Setup 3 sec. przez ok. 3 sekund otwiera menu ustawień podstawowych. → "Zmiana ustawień podstawowych", Strona 25
<b>9</b>	Ustawianie czasu	"Ustawianie czasu włączenia" → Strona 23
<b>10</b>	Uchwyt drzwi <sup>1</sup>	Otworzyć drzwiczki urządzenia.
<b>11</b>	Wyświetlacz	Wyświetlacz pokazuje informacje o pozostającym czasie trwania programu lub ustawieniach podstawowych. Wyświetlacz i przyciski ustawiania wartości umożliwiają dokonywanie zmian ustawień podstawowych. → "Zmiana ustawień podstawowych", Strona 25

<sup>1</sup> Zależnie od wyposażenia urządzenia

### Symbole na wyświetlaczu <sup>1</sup>

W zależności od wyposażenia urządzenia wyświetlacz pokazuje opisane niżej symbole. Proszę znaleźć odpowiednie objaśnienie.

SYMBOL	OPIS
	Gdy na wyświetlaczu świeci symbol pielęgnacji urządzenia, należy wykonać program pielęgnacji urządzenia. → "Czyszczenie zmywarki  ", Strona 26
	Gdy na wyświetlaczu świeci wskaźnik braku nablyszczacza, należy uzupełnić nablyszczacz. → "Napełnianie zbiornika nablyszczaczem", Strona 19
	Gdy na wyświetlaczu świeci wskaźnik braku soli specjalnej, należy bezpośrednio przed uruchomieniem programu napełnić pojemnik na sól specjalną. → "Napełnianie zbiornika solą specjalną", Strona 18
	Podczas pierwszego uruchamiania na wyświetlaczu zaczyna świecić ten symbol, który następnie ponownie gaśnie. Urządzenie nie obsługuje funkcji Wi-Fi <sup>1</sup> .
	Ten symbol świeci lub miga na wyświetlaczu, jeżeli wystąpiło zakłócenie dopływu albo odpływu wody.
<sup>1</sup> Wi-Fi jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Wi-Fi Alliance.	

<sup>1</sup> Zależnie od wyposażenia urządzenia







## Przegląd programów

W tym miejscu można znaleźć przegląd programów oferujących możliwości ustawiania. W zależności od konfiguracji urządzenia dostępne są różne programy, które można znaleźć na panelu obsługowym urządzenia.

Czas trwania programu może być różny w zależności od wybranego programu. Czas trwania programu zależy od temperatury wody, ilości naczyń, stopnia zabrudzenia naczyń i

wybranej funkcji dodatkowej. Przy wyłączonym dozowniku nabłyszczacza lub braku nabłyszczacza zmienia się czas trwania programu.

Parametry zużycia są podane w skróconej instrukcji obsługi. Parametry zużycia odnoszą się do normalnych warunków użytkowania i normalnego stopnia twardości wody 13 - 16 °dH. Różne czynniki, takie jak np. temperatura wody lub ciśnienie w przewodzie, mogą powodować zmianę podanych parametrów.

PROGRAM	ZASTOSOWANIE	PRZEBIEG PROGRAMU
 Intensywny 70°	Naczynia: • garnki, patelnie, niewrażliwe naczynia i sztucze Stopień zabrudzenia: • zmywanie silnie przylegających, przypalonych, przyschniętych lub zawierających skrobię albo biało resztek potraw	Intensywnie: • Zmywanie wstępne • Zmywanie 70°C • Płukanie pośrednie • Płukanie nablyszczające 69°C • Suszenie
<b>AUTO</b> Auto 45-65°	Naczynia: • różne naczynia i sztucze Stopień zabrudzenia: • zmywanie lekko przyschniętych, typowych dla gospodarstw domowych resztek potraw	Optymalizacja sensorem: • podlega optymalizacji przez czujniki odpowiednio do stopnia zabrudzenia wody z płukania.
<b>ECO</b> Eco 50°	Naczynia: • różne naczynia i sztucze Stopień zabrudzenia: • zmywanie lekko przyschniętych, typowych dla gospodarstw domowych resztek potraw	Najoszczędniejszy program: • Zmywanie wstępne • Zmywanie 50°C • Płukanie pośrednie • Płukanie nablyszczające 48°C • Suszenie
 Nocny 50°	Naczynia: • różne naczynia i sztucze Stopień zabrudzenia: • zmywanie lekko przyschniętych, typowych dla gospodarstw domowych resztek potraw	Optymalizacja dźwięków: • Zmywanie wstępne • Zmywanie 50°C • Płukanie pośrednie • Płukanie nablyszczające 63°C • Suszenie
 Szybki 1h 65°	Naczynia: • różne naczynia i sztucze Stopień zabrudzenia: • zmywanie lekko przyschniętych, typowych dla gospodarstw domowych resztek potraw	Optymalizacja czasu: • Zmywanie 65°C • Płukanie pośrednie • Płukanie nablyszczające 69°C • Suszenie
 Szybki 45°	Naczynia: • zmywanie delikatnych naczyń, sztućców, nieodpornych na wysokie temperatury naczyń z tworzywa sztucznego i szkła Stopień zabrudzenia: • lekko przyklejone, świeże resztki potraw	Optymalizacja czasu: • Zmywanie 45°C • Płukanie pośrednie • Płukanie nablyszczające 55°C
 Płukanie wstępne	Naczynia: • wszystkie rodzaje naczyń Stopień zabrudzenia: • zimne płukanie, czyszczenie pośrednie	Zimne płukanie: • Zmywanie wstępne
 Czyszczenie zmywarki	Używać tylko przy pustym urządzeniu.	Pielęgnacja maszyny 70°C

**Uwaga:** Stosunkowo długi czas wykonywania programu Eco 50° wynika z dłuższego czasu namaczania i suszenia. Zapewnia to optymalizację parametrów zużycia.

## Wskazówki dla instytutów badawczych

Instytuty badawcze otrzymają wskazówki dotyczące badań porównawczych, np. zgodnie z normą EN 60436. Chodzi tutaj o warunki przeprowadzania testów – nie o rezultaty lub parametry zużycia.



Zapytanie pocztą elektroniczną na adres:  
dishwasher@test-appliances.com

Potrzebny będzie numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD), oba te numery znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na drzwiczkach urządzenia.

## Funkcje dodatkowe

W tym miejscu można znaleźć przegląd funkcji dodatkowych oferujących możliwości ustawiania. W zależności od konfiguracji urządzenia dostępne są różne funkcje dodatkowe, które można znaleźć na panelu obsługowym urządzenia.

FUNKCJA DODATKOWA	ZASTOSOWANIE
$\frac{1}{2}$ Połowa załadunku	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Włączać przy niewielkiej ilości naczyń.</li> <li>• Wsypać do komory zmywania nieco mniej środka czyszczącego niż w przypadku pełnego załadunku maszyny.</li> <li>• Skraca się czas trwania programu.</li> <li>• Maleje zużycie wody i energii.</li> </ul>

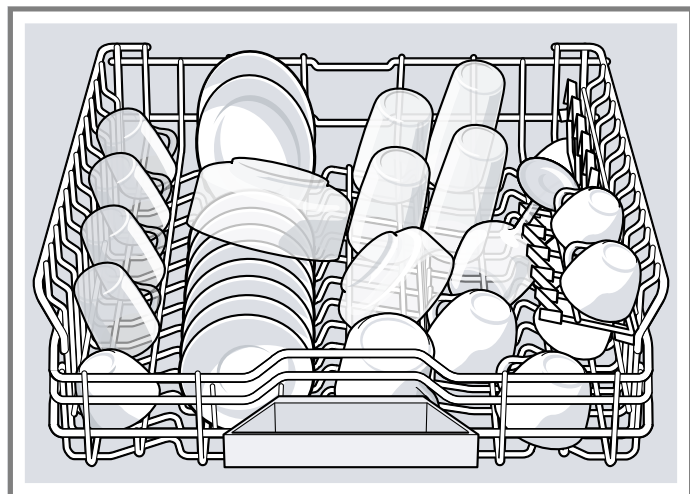
FUNKCJA DODATKOWA	ZASTOSOWANIE
 Strefa intensywna	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Włączać przy załadunku mieszanym i silnie oraz słabo zabrudzonych naczyniach, umieszczając np. silniej zabrudzone garnki i patelnie w koszu dolnym, a normalnie zabrudzone naczynia w koszu górnym.</li> <li>• Ciśnienie spryskiwania w dolnym koszu na naczynia jest zwiększane, a temperatura maksymalna utrzymywana dłużej. Wydłuża to czas trwania programu i zwiększa zużycie energii.</li> </ul>
 Ekstra suszenie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• W celu zapewnienia lepszej jakości suszenia temperatura płukania nablyszczającego jest zwiększana, a faza suszenia wydłużana.</li> <li>• Ta funkcja nadaje się szczególnie dobrze do suszenia części wykonanych z tworzywa sztucznego.</li> <li>• Zwiększa lekko zużycie energii i wydłuża czas trwania programu.</li> </ul>

## Wyposażenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd możliwego wyposażenia urządzenia i jego funkcji. Wyposażenie jest zależne od posiadanego wariantu urządzenia.

### Górny kosz na naczynia

Filizanki, szklanki i mniejsze naczynia należy umieszczać w górnym koszu na naczynia.

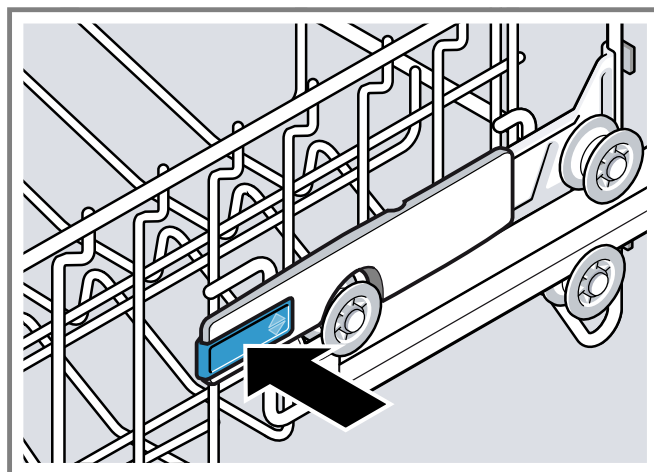


Aby uzyskać miejsce na większe naczynia, można zmienić wysokość górnego kosza na naczynia.

### Ustawianie górnego kosza na naczynia dźwigniami bocznymi

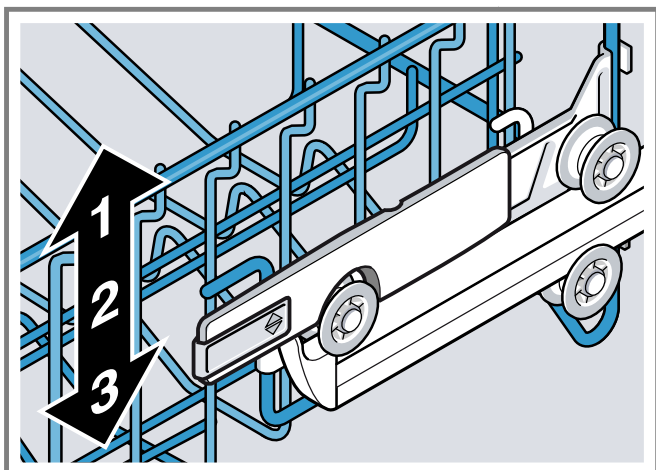
Aby umożliwić zmywanie w koszach na naczynia większych naczyń, należy ustawić wysokość górnego kosza na naczynia.

1. Wyciągnąć górny kosz na naczynia.
2. Aby uniemożliwić nagłe opadnięcie kosza na naczynia, należy przytrzymać go z boku za górną krawędź.
3. Wcisnąć dźwignie po lewej i prawej stronie zewnętrznej strony kosza na naczynia do wewnątrz.





4. Równo opuścić lub podnieść kosz na naczynia na odpowiedni poziom.

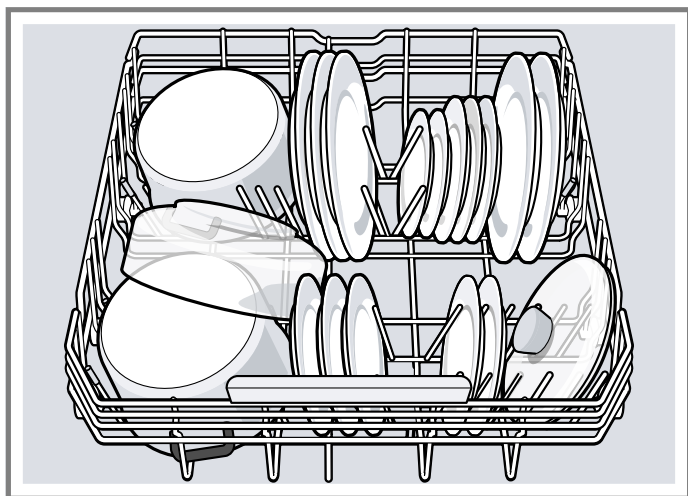


Upewnić się, że górny kosz na naczynia znajduje się po obydwóch stronach na tej samej wysokości.

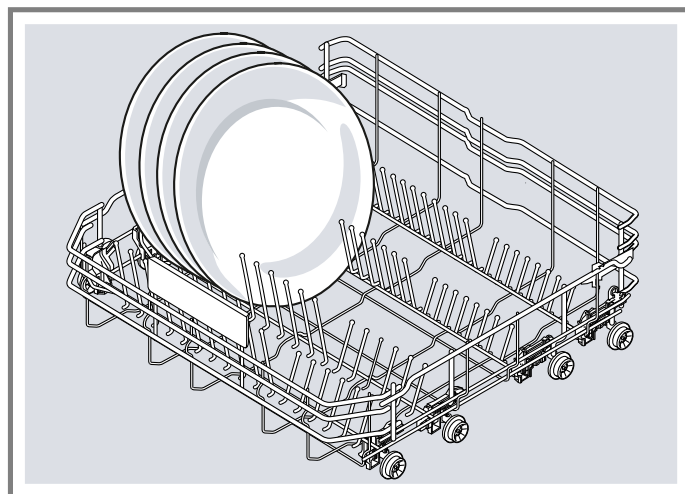
5. Zwolnić dźwignie.  
 ✓ Kosz na naczynia zostaje zablokowany.  
 6. Wsunąć kosz na naczynia.

### Dolny kosz na naczynia

Do dolnego kosza na naczynia należy wkładać garnki i talerze.

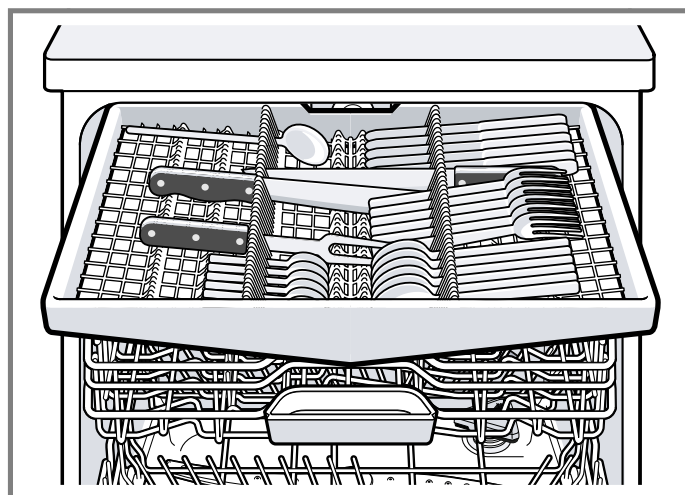


Duże talerze o średnicy do 34 cm wkładać w sposób pokazany na rysunku do dolnego kosza na naczynia.



### Szuflada na sztućce

Sztućce umieszcza się w szufladzie na sztućce.

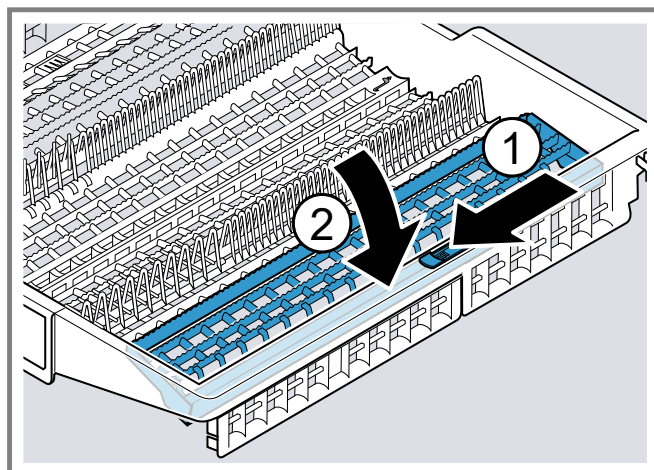


Sztućce układać z czubkami i ostrzami skierowanymi w dół. Aby uzyskać więcej miejsca na wyższe i szersze sztućce, można zmodyfikować szufladę na sztućce.

### Modyfikacja szuflady na sztućce

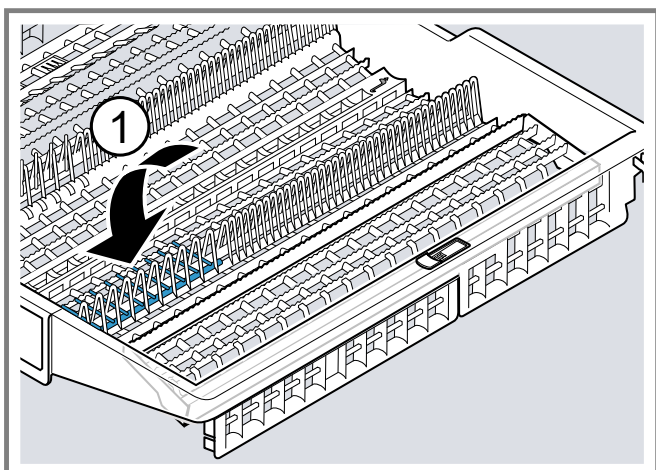
Aby uzyskać więcej miejsca na wyższe i szersze sztućce, można opuścić boczne podpórki i złożyć przednie rzędy kolców.

1. Aby opuścić boczną podpórki, nacisnąć dźwignię do przodu, ① a następnie opuścić boczną podpórki ②.



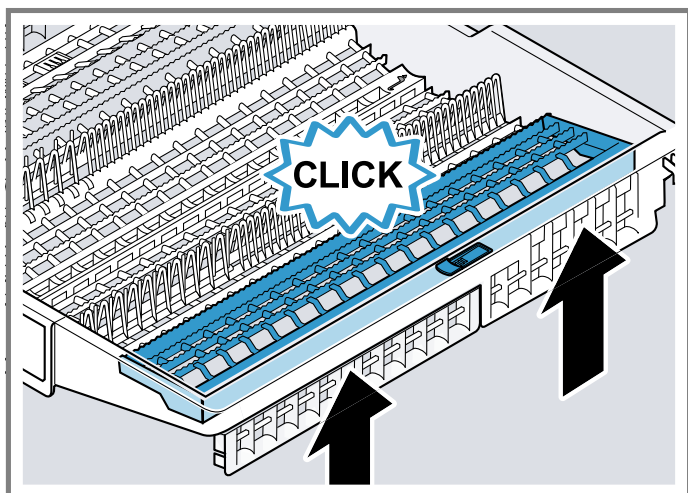


2. Aby złożyć przednie rzędy kolców, należy nacisnąć dźwignię do przodu i złożyć kolce ①.



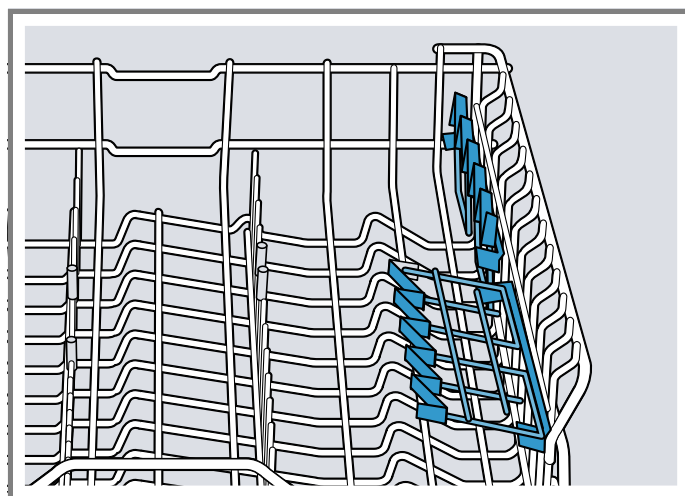
#### Wskazówka

Aby ustawić szufladę na sztućce z powrotem w pierwotnej pozycji, podnieść boczną podpórkę do góry tak, by została słyszalnie zablokowana.



#### Półki

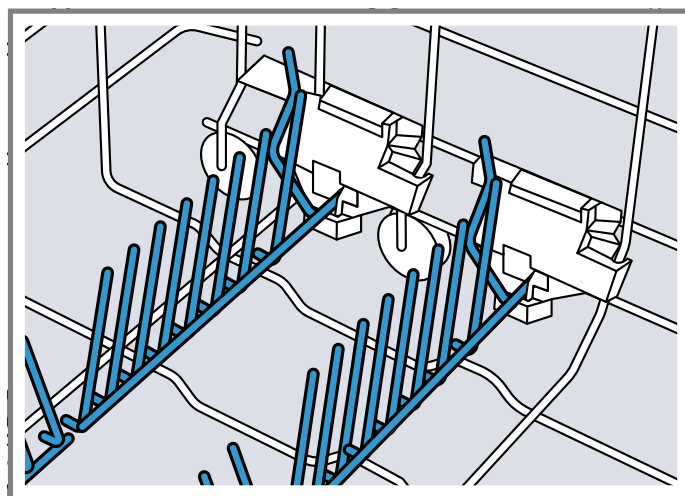
Półki oraz miejsca pod nią można używać do rozmieszczania małych filiżanek oraz szklanek lub dużych sztućców, takich jak np. chochle czy sztućce półmiskowe.



Jeżeli półka nie jest potrzebna, można ją podnieść i złożyć.

#### Składane kolce

Kolców należy używać do stabilnego rozmieszczania naczyń, np. talerzy.



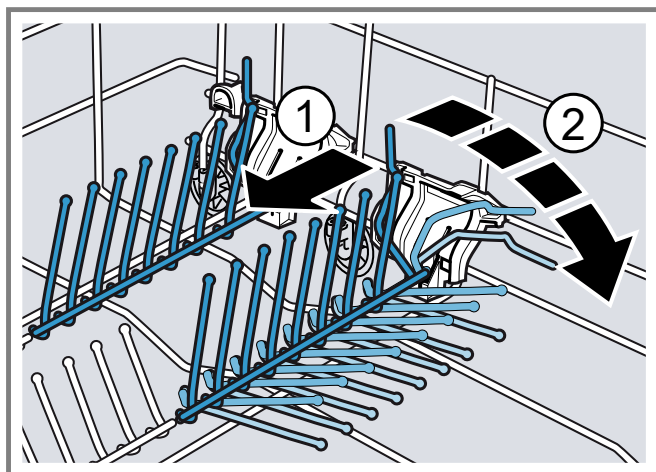
Aby ułatwić sobie rozmieszczenie garnków, misek czy kieliszków, kolce można jednak złożyć.<sup>1</sup>

#### Składanie kolców<sup>1</sup>

Jeżeli kolce nie są potrzebne, można je złożyć.

1. Nacisnąć dźwignię do przodu ① i złożyć kolce ②.

<sup>1</sup> Zależnie od wyposażenia urządzenia



2. Jeżeli kolce są znowu potrzebne, podnieść je.
- ✓ Kolce zostają słyszalnie zablokowane.

## Wysokości kosza na naczynia

Ustawić kosze na naczynia na odpowiednią wysokość.

**Wysokość urządzenia 86,5 cm z szufladą na sztućce**

POZIOM	KOSZ GÓRNY	KOSZ DOLNY
1 maks. ø	18 cm	33 cm/"34 cm" → <i>Strona 15</i>
2 maks. ø	20,5 cm	30,5 cm
3 maks. ø	23 cm	28 cm

## Przed pierwszym użyciem

### Pierwsze uruchomienie urządzenia

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia lub po przywróceniu jego ustawień fabrycznych konieczne jest dokonanie ustawień.

**Wymaganie:** "Urządzenie jest ustawione i podłączone."  
→ *Strona 9*

1. "Napełnić zbiornik solą specjalną." → *Strona 18*
2. "Napełnić zbiornik nabłyszczaczem." → *Strona 19*
3. "Włączyć urządzenie." → *Strona 22*

4. "Ustawić zmiękczacze wody." → *Strona 18*
5. "Ustawić ilość nabłyszczacza." → *Strona 19*
6. "Napełnić zbiornik środkiem czyszczącym" → *Strona 20*.
7. Uruchomić program o najwyższej temperaturze zmywania bez naczyń.

Ze względu na to, że w urządzeniu mogły pozostać resztki wody i inne pozostałości, przed pierwszym użyciem urządzenia zalecamy wykonanie cyklu zmywania bez naczyń.

**Wskazówka:** Te ustawienia i dalsze ustawienia podstawowe można w każdej chwili zmieniać.

## Zmiękczacze wody

Twarda, zawierająca wapń woda pozostawia na naczyniach i w komorze zmywania resztki związków wapnia, które mogą spowodować zatkanie elementów urządzenia.

W celu zapewnienia wysokiej jakości zmywania można zmiękczać używaną wodę przy użyciu zmiękczacza i soli specjalnej. W celu wykluczenia uszkodzeń urządzenia należy zawsze zmiękczać wodę, której stopień twardości przekracza 7 °dH.

### Przegląd ustawień twardości wody

W tym miejscu można znaleźć przegląd możliwych ustawień twardości wody. Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać w lokalnym przedsiębiorstwie wodociągowym lub przy użyciu specjalnego miernika specjalnym miernikiem.

STOPIEŃ TWARDOŚCI WODY °dH	PRZEDZIAŁ TWARDOŚCI	MMOL/L	WARTOŚĆ USTAWIENIA
0 - 6	mięka	0 - 1,1	H00
7 - 8	mięka	1,2 - 1,4	H01

STOPIEŃ TWARDOŚCI WODY °DH	PRZEDZIAŁ TWARDOŚCI	MMOL/L	WARTOŚĆ USTAWIENIA
9 - 10	wartość średnia	1,5 - 1,8	H02
11 - 12	wartość średnia	1,9 - 2,1	H03
13 - 16	wartość średnia	2,2 - 2,9	H04
17 - 21	twarda	3,0 - 3,7	H05
22 - 30	twarda	3,8 - 5,4	H06
31 - 50	twarda	5,5 - 8,9	H07

**Uwaga:** Ustawić urządzenie na ustalony stopień twardości wody.


→ "Ustawianie zmiękczacza", Strona 18

Przy stopniu twardości wody równym 0 - 6 °dH można zrezygnować z soli specjalnej do zmywarek i wyłączyć zmiękczacza.

→ "Wyłączanie zmiękczacza wody", Strona 18

## Ustawianie zmiękczacza

Ustawić urządzenie na stopień twardości używanej wody.

1. Określić stopień twardości wody i pasujące do niego ustawienie.  
→ "Przegląd ustawień twardości wody", Strona 17
2. Nacisnąć .
3. Nacisnąć **Setup** 3 sec. przez 3 sekundy, aby otworzyć menu ustawień podstawowych.
  - ✓ Wyświetlacz pokazuje Hxx.
  - ✓ Wyświetlacz pokazuje **set**.
4. Nacisnąć **Start** odpowiednią ilość razy, aż zostanie ustawiony odpowiedni stopień twardości wody.  
Fabrycznie ustawiona jest wartość H04.
5. Nacisnąć **Setup** 3 sec. przez 3 sekundy, aby zapisać ustawienia.

## Sól specjalna

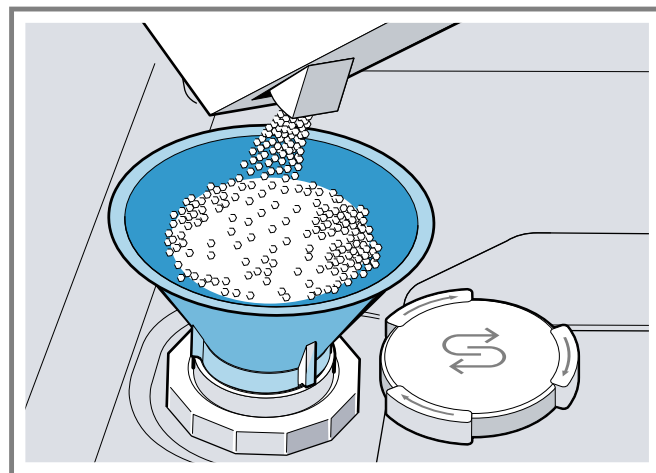
Używaną wodę można zmiękczać przy użyciu soli specjalnej.

### Napełnianie zbiornika solą specjalną

Gdy świeci wskaźnik braku soli specjalnej, bezpośrednio przed uruchomieniem programu napełnić pojemnik na sól specjalną. Zużycie soli specjalnej jest zależne od stopnia twardości wody. Im wyższy stopień twardości wody, tym większe zużycie soli specjalnej.

#### UWAGA!

- Środek czyszczący może uszkodzić zmiękczacza wody.
    - Zbiornik zmiękczacza wody należy napełniać tylko solą specjalną do zmywarek.
  - Sól specjalna do zmywarek może spowodować uszkodzenie komory zmywania wskutek korozji.
    - Napełniać pojemnik na sól specjalną bezpośrednio przed uruchomieniem programu, aby zapewnić jej wypłukanie z komory zmywania.
1. Odkręcić i zdjąć pokrywę zbiornika na sól specjalną.
  2. Przy pierwszym uruchomieniu: napełnić cały zbiornik wodą.
  3. **Uwaga:** Stosować tylko sól specjalną do zmywarek.  
Nie stosować soli w tabletkach.  
Nie stosować soli kuchennej.  
Napełnić zbiornik na sól specjalną tą solą.



Napełnić solą specjalną cały zbiornik na sól specjalną. Woda jest wypierana ze zbiornika i odpływa.


4. Założyć i zakręcić pokrywę zbiornika.

## Wyłączanie zmiękczacza wody

Jeżeli świecenie wskaźnika braku soli specjalnej jest uciążliwe, np. w przypadku stosowania środka czyszczącego zawierającego substytut soli, wskaźnik braku soli specjalnej można wyłączyć.

#### Uwaga

Aby wykluczyć uszkodzenie urządzenia, wskaźnik braku soli należy wyłączać tylko w następujących sytuacjach:

- Stopień twardości wody wynosi maksymalnie 21 °dH i używany jest środek czyszczący zawierający substytut soli. Zgodnie z informacjami producenta środki czyszczące zawierające substytuty soli można stosować bez dodatku soli specjalnej tylko do stopnia twardości wody 21 °dH.
  - Stopień twardości wody wynosi 0 - 6 °dH. Stosowanie soli specjalnej nie jest konieczne.
1. Nacisnąć .
  2. Nacisnąć **Setup** 3 sec. przez 3 sekundy, aby otworzyć menu ustawień podstawowych.
    - ✓ Wyświetlacz pokazuje Hxx.
    - ✓ Wyświetlacz pokazuje **set**.
  3. Nacisnąć **Start** odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże H00.
  4. Nacisnąć **Setup** 3 sec. przez 3 sekundy, aby zapisać ustawienia.
    - ✓ Zmiękczacza wody i wskaźnik braku soli są wyłączone.

## Regeneracja zmiękczacza wody

W celu zapewnienia bezawaryjnej pracy zmiękczacza wody urządzenie przeprowadza w regularnych odstępach czasu proces regeneracji tego systemu.

Regeneracja zmiękczacza wody jest przeprowadzana we wszystkich programach przed zakończeniem głównego procesu zmywania. Wydłuża to czas wykonywania programu i zwiększa parametry zużycia mediów, np. wody i prądu.

### Przegląd wartości zużycia podczas regeneracji zmiękczacza wody

W tym miejscu można znaleźć przegląd maksymalnych dodatkowych czasów wykonywania programów i maksymalnych parametrów dodatkowego zużycia mediów przez zmiękczacza wody.

Regeneracja zmiękczacza wody po x zmywaniach	6
Dodatkowy czas w minutach	7
Dodatkowe zużycie wody w litrach	5
Dodatkowe zużycie prądu w kWh	0,05

Podane parametry zużycia mediów są wartościami pomiarowymi uzyskanymi w warunkach laboratoryjnych przy użyciu programu Eco 50° przy ustawionym fabrycznie domyślnym stopniu twardości wody wynoszącym 13 - 16 °dH.

## Dozownik nabłyszczacza

### Nabłyszczacz

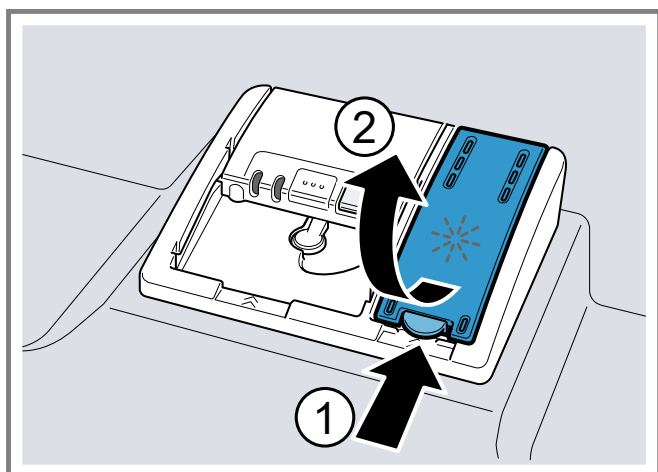
Aby zapewnić optymalną jakość suszenia, należy używać nabłyszczacza.

Stosować tylko nabłyszczacze przeznaczone do zmywarek domowych.

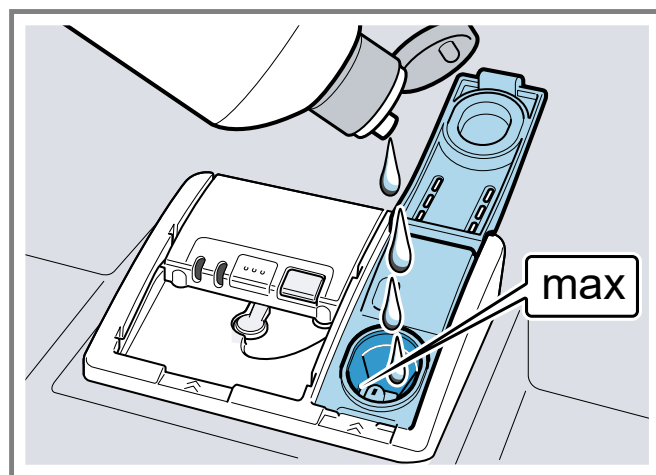
### Napełnianie zbiornika nabłyszczaczem

Gdy świeci wskaźnik braku nabłyszczacza, należy uzupełnić nabłyszczacz. Stosować tylko nabłyszczacze przeznaczone do zmywarek domowych.

1. Nacisnąć wypust pokrywy zbiornika nabłyszczacza ① i podnieść ②.



2. Napełnić zbiornik nabłyszczaczem do poziomu znacznika max.



3. Jeżeli doszło do przelania nabłyszczacza, usunąć nabłyszczacz z komory zmywania.

Przelany nabłyszczacz może powodować tworzenie nadmiernej ilości piany w czasie zmywania.

4. Zamknąć pokrywę zbiornika nabłyszczacza.

✓ Pokrywa zostaje słyszalnie zablokowana.

### Ustawianie ilości nabłyszczacza

Ilość płynu nabłyszczającego należy zmieniać, jeżeli na naczyaniach pozostają smugi lub plamy wodne.


1. Nacisnąć
2. Naciskać Setup 3 sec. przez 3 sekundy, aby otworzyć menu ustawień podstawowych.
  - ✓ Wyświetlacz pokazuje Hxx.
  - ✓ Wyświetlacz pokazuje **set**.
3. Nacisnąć Setup 3 sec. odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże ustawioną fabrycznie wartość r05.
4. Nacisnąć Start odpowiednią ilość razy, aż zostanie ustawiona odpowiednia ilość nabłyszczacza.
  - Niższy poziom oznacza, że w trakcie zmywania dodawana będzie mniejsza ilość nabłyszczacza, co redukuje smugi na naczyaniach.
  - Wyższy poziom oznacza, że w trakcie zmywania dodawana będzie większa ilość nabłyszczacza, co redukuje plamy wodne i zapewnia wysoką jakość suszenia.
5. Naciskać Setup 3 sec. przez 3 sekundy, aby zapisać ustawienia.



## Wyłączanie dozownika nablyszczacza

Jeżeli świecenie wskaźnika braku nablyszczacza jest uciążliwe, np. gdy jest używany środek czyszczący zawierający już składnik nablyszczający, wskaźnik ten można wyłączyć.

**Wskazówka:** Skuteczność działania nablyszczacza zawartego w produktach wielofunkcyjnych jest ograniczona. Lepsze rezultaty można zazwyczaj uzyskiwać przez stosowanie dodatkowego nablyszczacza.

1. Nacisnąć .
2. Naciskać Setup 3 sec. przez 3 sekundy, aby otworzyć menu ustawień podstawowych.

- ✓ Wyświetlacz pokazuje Hxx.
- ✓ Wyświetlacz pokazuje **Set**.
- 3. Nacisnąć Setup 3 sec. odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże ustawioną fabrycznie wartość r05.
- 4. Nacisnąć Start odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże r00.
- 5. Naciskać Setup 3 sec. przez 3 sekundy, aby zapisać ustawienia.
- ✓ Dozownik nablyszczacza i wskaźnik braku nablyszczacza są wyłączone.

## Środek czyszczący

### Odpowiednie środki czyszczące

Używać tylko środków czyszczących przystosowanych do zmywarek. Nadają się do tego celu zarówno środki jednoskładnikowe, jak i środki wieloskładnikowe.

W celu zapewnienia optymalnej jakości zmywania i suszenia należy stosować jednoskładnikowe środki czyszczące w połączeniu z dodatkową "solą specjalną" → *Strona 18* i dodatkowym "nablyszczaczem" → *Strona 19*.

Nowoczesne, wydajne środki czyszczące stosują głównie formułę enzymatyczną o niskiej zasadowości. Enzymy rozkładają skrobię i rozszczepiają białko. Do usuwania kolorowych plam, np. z herbaty czy keczupu, stosuje się najczęściej środki wybielające na bazie tlenu.

**Uwaga:** Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących sposobu stosowania środka czyszczącego.

#### Tabletki

Tabletki nadają się do każdego rodzaju zmywania i nie wymagają dozowania.

W przypadku skróconych programów tabletki mogą się niecałkowicie rozpuszczać i pozostawiać resztki. Może to zmniejszać jakość zmywania.

#### Środki czyszczące w proszku

Środki czyszczące w proszku zaleca się w przypadku skróconych programów.

Dawkę można dostosowywać do stopnia zabrudzenia.

#### Płynne środki czyszczące

Płynne środki czyszczące działają szybciej i są zalecane w przypadku skróconych programów nie obejmujących fazy płukania wstępnego.

Wlany płynny środek czyszczący może wypływać z urządzenia mimo zamknięcia komory zmywania. Nie jest to wada i jest niegroźne pod warunkiem przestrzegania następujących wskazówek:

- Wybierać tylko program nie obejmujący płukania wstępnego.
- Nie ustawiać opóźnionego czasu włączenia programu.

Dawkę można dostosowywać do stopnia zabrudzenia.

#### Jednoskładnikowe środki czyszczące

Jednoskładnikowe środki czyszczące to produkty, które oprócz środka czyszczącego nie zawierają żadnych innych składników, np. środka czyszczącego w proszku czy w płynie. Dawkę środków czyszczących w proszku i w płynie można indywidualnie dostosowywać do stopnia zabrudzenia naczyń.

Aby uzyskać lepszy rezultat suszenia i wykluczyć uszkodzenia urządzenia, należy dodatkowo stosować "sól specjalną" → *Strona 18* i "nablyszczacz" → *Strona 19*.

#### Wieloskładnikowe środki czyszczące

Oprócz standardowych jednoskładnikowych środków czyszczących na rynku dostępne są produkty z dodatkowymi funkcjami. Produkty te zawierają często oprócz środka czyszczącego także składnik nablyszczający i substytut soli (3w1), a także, w zależności od kombinacji (4w1, 5w1, ...) także inne składniki, np. środek do ochrony szkła czy środek nablyszczający do stali szlachetnej.

Wieloskładnikowe środki czyszczące działają zgodnie z informacjami producenta z reguły tylko do stopnia twardości wody równego 21 °dH. Powyżej stopnia twardości wody równego 21 °dH należy dodawać sól specjalną i nablyszczacz. W celu zapewnienia najlepszej jakości zmywania i suszenia od stopnia twardości wody równego 14 °dH zalecamy stosowanie soli specjalnej i nablyszczacza. Jeśli stosowane są wieloskładnikowe środki czyszczące, przebieg programu zmywania jest automatycznie dopasowywany tak, by zapewniał najlepszą możliwą jakość zmywania i suszenia.

#### Nieodpowiednie środki czyszczące

Nie używać środków czyszczących, które mogą spowodować uszkodzenia lub zagrożenia dla zdrowia.

#### Płyny do zmywania naczyń

Płyn do zmywania naczyń może powodować nadmierne pieczenie i uszkodzenia urządzenia.

#### Środki czyszczące zawierające chlor

Pozostałości chloru na naczygniach mogą być niebezpieczne dla zdrowia.

#### Wskazówki dotyczące środków czyszczących

Środki czyszczące należy stosować zgodnie z podanymi wskazówkami.

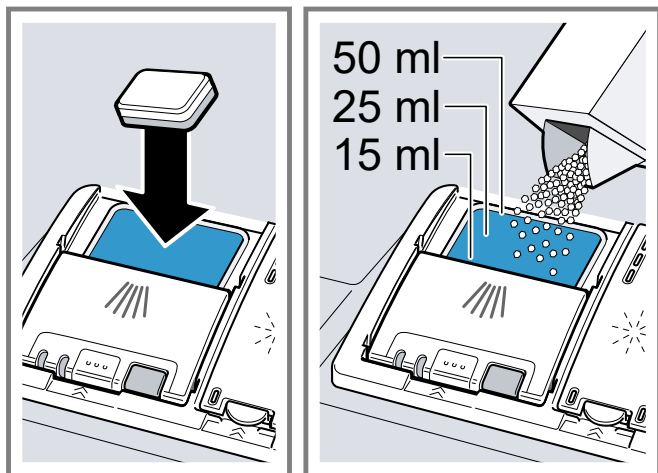
- Środki czyszczące posiadające oznaczenie "bio" lub "eko" zawierają (ze względu na ochronę środowiska) z reguły mniejsze ilości substancji czynnych lub nie zawierają określonych składników. Ich skuteczność może być ograniczona.
- Ustawić dozownik nablyszczacza i zmiękczacze wody na używany jedno- lub wieloskładnikowy środek czyszczący.
- Zgodnie z informacjami producenta wieloskładnikowe środki czyszczące można stosować bez dodatku soli specjalnej tylko do określonego stopnia twardości wody,

przeważnie równego 21 °dH. W celu zapewnienia najlepszej jakości zmywania i suszenia od stopnia twardości wody równego 14 °dH zalecamy stosowanie soli specjalnej.

- Aby wykluczyć sklejanie, należy dotykać środków czyszczących dostępnych w rozpuszczalnej w wodzie otoczce tylko suchymi rękami, a środek czyszczący wsypywać tylko do całkiem suchego pojemnika na środek czyszczący.
- Przy stosowaniu wieloskładnikowych środków czyszczących programy zmywania przebiegają prawidłowo nawet, gdy świecą wskaźniki braku nablyszczacza lub soli specjalnej.
- Skuteczność działania nablyszczacza zawartego w produktach wielofunkcyjnych jest ograniczona. Lepsze rezultaty można zazwyczaj uzyskiwać przez stosowanie dodatkowego nablyszczacza.
- Stosować tabletki zapewniające lepszą skuteczność suszenia.

### Napełnianie środkiem czyszczącym

1. Aby otworzyć pojemnik na środek czyszczący, należy nacisnąć zapadkę.
2. Wsypać środek czyszczący do suchego pojemnika na środek czyszczący.

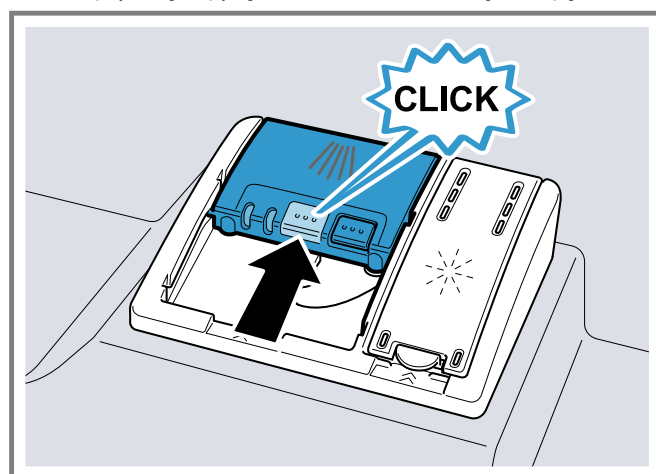


Jeżeli stosowane są tabletki, wystarczająca jest jedna tabletka. Wkładać tabletki poprzecznie.

Jeżeli używany jest środek czyszczący w proszku lub w płynie, należy się stosować do wskazówek jego producenta dotyczących dozowania środka i używać odpowiednich przegródek pojemnika na środek czyszczący.

Przy normalnym zabrudzeniu wystarcza 20 ml do 25 ml środka czyszczącego. W przypadku słabiej zabrudzonych naczyń wystarcza nieco mniejsza niż podana ilość środka czyszczącego.

3. Zamknąć pokrywę pojemnika na środek czyszczący.



- ✓ Pokrywa zostaje słyszalnie zablokowana.
- ✓ Pojemnik na środek czyszczący otwiera się automatycznie w odpowiednim momencie zależnie od programu. Środek czyszczący w proszku lub w płynie jest rozprowadzany w komorze zmywania i rozpuszczany. Tabletki wpadają do pojemnika na tabletki i rozpuszczając się dozują środek czyszczący. Nie wkładać żadnych przedmiotów do pojemnika na tabletki, aby nie zakłócać ich równomiernego rozpuszczania.

**Wskazówka:** Jeżeli używany jest środek czyszczący w proszku i ma zostać wybrany program obejmujące zmywanie wstępne, można dodatkowo nasypać niewielką ilość proszku na wewnętrzną powierzchnię drzwiczek urządzenia.

## Naczynia

W zmywarce należy zmywać wyłącznie przystosowane do tego naczynia.

**Uwaga:** Ozdoby na szkle i przedmioty z aluminium lub srebra mogą wskutek zmywania tracić lub zmieniać kolor. Wrażliwe rodzaje szkła mogą po kilku zmywaniach mętnieć.

### Uszkodzenia szkła i naczyń

Należy myć wyłącznie szkło i naczynia, które są oznaczone przez producenta jako przystosowane do mycia w zmywarkach. Unikać uszkodzeń szkła i naczyń.

PRZYCZYNA	ZALECENIE
Wymienione niżej naczynia nie nadają się do zmywania w zmywarkach: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sztućce i naczynia z drewna</li> <li>• Szkło dekoracyjne, naczynia artystyczne i antyczne</li> </ul>	Należy myć wyłącznie naczynia, które są oznaczone przez producenta jako przystosowane do mycia w zmywarkach.

PRZYCZYNA	ZALECENIE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przedmioty z tworzywa sztucznego nieodpornego na wysokie temperatury</li> <li>• Naczynia z miedzi i cyny</li> <li>• Naczynia zanieczyszczone popiołem, woskiem, smarem czy farbą</li> <li>• Bardzo małe naczynia</li> </ul>	
Skład chemiczny środka czyszczącego powoduje szkody.	Stosować środek czyszczący oznakowany przez producenta jako nieszkodliwy dla naczyń.

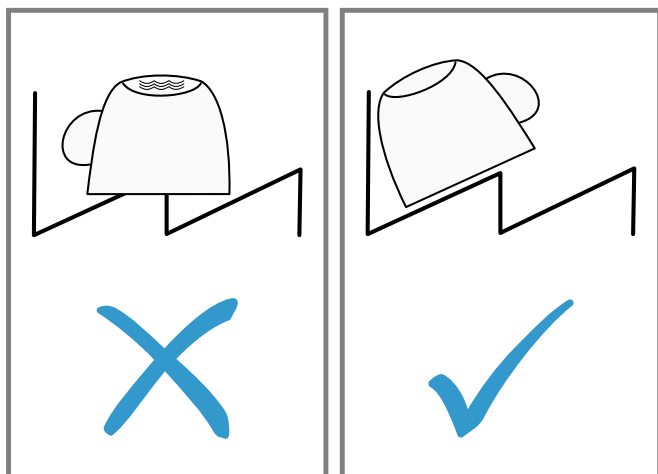
PRZYCZYNA	ZALECENIE
W zmywarkach do naczyń nie należy stosować żrących, silnie zasadowych albo kwasowych środków czyszczących, szczególnie w ramach zastosowań gospodarczych lub przemysłowych, w połączeniu z aluminium.	Podczas stosowania żrących, silnie zasadowych albo silnie kwasowych środków czyszczących, szczególnie w ramach zastosowań gospodarczych lub przemysłowych, w zmywarce nie należy umieszczać części wykonanych z aluminium
Temperatura wody programu jest za wysoka.	Wybrać program o niższej temperaturze. Szkło i sztucze należy wyjmować z urządzenia jak najszybciej po zakończeniu programu.

## Wkładanie naczyń

W celu uzyskania optymalnej jakości zmywania i wykluczenia uszkodzeń naczyń oraz urządzenia należy prawidłowo rozmieszczać przedmioty w zmywarce.

### Wskazówki

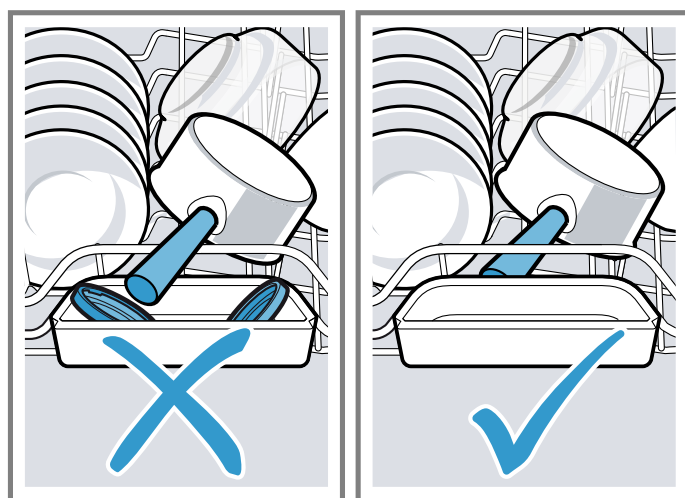
- Korzystanie ze zmywarki zamiast ręcznego zmywania zapewnia oszczędność energii i wody.
- W celu zapewnienia oszczędności energii i wody należy w miarę możliwości napełniać urządzenie maksymalną podaną ilością naczyń normowanych (standardowy wsad naczyń i sztućców).
- Aby polepszyć jakość zmywania i suszenia, należy ustawić przedmioty wypukłe lub wklęsłe ukośnie, aby mogła po nich spływać woda.



1. Usuwać z naczyń grubsze resztki potraw.

Przed umieszczeniem w zmywarce nie płukać naczyń pod bieżącą wodą, aby zapewnić oszczędność zasobów.

2. Przy wkładaniu naczyń należy uwzględnić następujące wskazówki:
  - Silnie zbrudzone naczynia, np. garnki, należy wkładać do dolnego kosza na naczynia. Uzyskany wynik zmywania jest lepszy ze względu na silny strumień wody.
  - W celu wykluczenia uszkodzeń naczyń należy je ustawić stabilnie.
  - W celu wykluczenia zranień sztucze układać z czubkami i ostrzami skierowanymi w dół.
  - Naczynia rozmieszczać z otworami skierowanymi w dół, aby nie gromadziła się w nich woda.
  - Nie blokować ramion spryskujących, muszą się one swobodnie obracać.
  - Nie wkładać małych części do pojemnika na tabletki i nie przykrywać go naczyniami, aby nie blokować pokrywy komory zmywania.



## Wymywanie naczyń

### ⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko odniesienia obrażeń!

- Gorące naczynia mogą powodować oparzenia skóry. Gorące naczynia są wrażliwe na uderzenia, mogą się stłuc i spowodować zranienie.
- Po zakończeniu programu poczekać, aż urządzenie ostygnie.

1. Aby wykluczyć spadanie na naczynia kropel wody, wyjmować je od dołu do góry.
2. Sprawdzić komorę zmywania i akcesoria pod kątem zanieczyszczeń i w razie potrzeby wyczyścić.  
→ "Czyszczenie i pielęgnacja", Strona 25

## Podstawowy sposób obsługi

### Włączanie urządzenia

- Naciśnąć .

Jako program domyślny ustawiony jest program Eco 50°. Program Eco 50° jest programem minimalnie obciążającym środowisko, świetnie przystosowanym do mycia normalnie zabrudzonych naczyń. Jest to program najwydaj-

niejszy z punktu widzenia połączonego zużycia energii i wody dla tego typu naczyń, zgodny z rozporządzeniem UE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu. Jeżeli urządzenie nie będzie obsługiwane przez 10 minut, wyłączy się automatycznie.



## Ustawianie programu

Aby dostosować cykl zmywania do stopnia zabrudzenia naczyń, należy ustawić odpowiednio dobrany program.

- Nacisnąć przycisk pasującego programu.
- ✓ Program jest ustawiony, miga przycisk programu.
- ✓ Na wyświetlaczu widać pozostający czas trwania programu.

## Ustawianie funkcji dodatkowej



W celu uzupełnienia wybranego programu zmywania można wybierać funkcje dodatkowe.


**Uwaga:** Dostępne funkcje dodatkowe są zależne od wybranego programu.

- Nacisnąć przycisk pasującej funkcji dodatkowej.  
→ "Funkcje dodatkowe", Strona 14
- ✓ Funkcja dodatkowa jest ustawiona i miga przycisk funkcji dodatkowej.

## Ustawianie czasu włączenia

Włączenie programu można opóźnić o maksymalnie 24 godziny.

1. Nacisnąć .
- ✓ Na wyświetlaczu pojawia się "h:01".
2. Przyciskiem  ustawić żądany czas włączenia programu.
3. Nacisnąć Start.
- ✓ Wybrany czas włączenia jest aktywny.

**Wskazówka:** W celu anulowania ustawionego czasu włączenia nacisnąć przycisk  odpowiednią ilość razy, aż na wyświetlaczu pojawi się "h:00".

## Włączanie programu



- Nacisnąć Start.
- ✓ Program jest zakończony, gdy wyświetlacz pokazuje "0h:00m".

### Uwagi

- Nie używać pojemnika na tabletkę jako uchwytu dla kosza górnego przy ewentualnym wkładaniu dodatkowych naczyń w trakcie programu zmywania. Grozi to kontaktem z rozpuszczoną częściowo tabletką.
- Bieżący program można zmienić tylko przez jego przerwanie.  
→ "Anulowanie programu", Strona 23
- Aby zapewnić oszczędność energii, zmywarka wyłącza się automatycznie w ciągu 1 minuty po zakończeniu programu. Jeżeli drzwiczki zostaną otwarte od razu po zakończeniu programu, urządzenie wyłączy się automatycznie po 4 sekundach.

## Przerywanie programu

**Uwaga:** Jeżeli zostały otwarte drzwiczki nagrzanego już urządzenia, należy najpierw na kilka minut lekko przymknąć drzwiczki, a dopiero potem zamknąć je całkowicie. Wyklucza to powstanie ciśnienia we wnętrzu urządzenia i przypadkowe otwarcie drzwiczek.


1. Drzwiczki urządzenia należy otwierać ostrożnie.
2. Nacisnąć .
- ✓ Program zostaje zapisany, urządzenie wyłącza się.
3. Aby kontynuować program, nacisnąć .
4. Zamknąć drzwiczki urządzenia.


## Anulowanie programu

Aby zakończyć program wcześniej lub zmienić rozpoczęty już program, należy przerwać program.

1. Otworzyć drzwiczki urządzenia.
2. Nacisnąć **Reset 4 sec.** przez ok. 4 sekund.
3. Zamknąć drzwiczki urządzenia.
- ✓ Program zostaje przerwany i zakończony po upływie ok. 1 minuty.

## Wyłączanie urządzenia

1. Przestrzegać zasad "bezpieczeństwa użytkowania"  
→ Strona 8.
2. Nacisnąć .

**Wskazówka:** Naciśnięcie  w czasie zmywania powoduje przerwanie bieżącego programu. Po włączeniu urządzenia program będzie automatycznie kontynuowany.

## Ustawienia podstawowe

Ustawienia podstawowe urządzenia można dostosować do indywidualnych potrzeb.

### Przegląd ustawień podstawowych

Ustawienia podstawowe są zależne od wyposażenia posiadanego urządzenia.


USTAWIENIE PODSTAWOWE	TEKST NA WYŚWIETLACZU	WYBÓR	OPIS
Twardość wody	H04 <sup>1</sup>	H00 - H07	Ustawić zmiękczacza na aktualną twardość wody. Na poziomie H00 zmiękczacza jest wyłączony.
Dozowanie nabłyszczacza	r05 <sup>1</sup>	r00 - r06	Ustawić ilość nabłyszczacza. Wyłączanie dozownika nabłyszczacza przez ustawienie poziomu r00.
Suszenie intensywne	d00 <sup>1</sup>	d00 - d01	Płukanie nablyszczające ma miejsce w podwyższonej temperaturze, co poprawia jakość suszenia. Może to nieznacznie wydłużyć czas trwania programu. <b>Uwaga:</b> Funkcja ta nie jest przystosowana do delikatnych naczyń. Włączanie "d01" i wyłączanie "d00" funkcji intensywnego suszenia.
Ciepła woda	A00 <sup>1</sup>	A00 - A01	Ustawianie przyłącza zimnej wody lub przyłącza ciepłej wody. Ustawienie urządzenia na ciepłą wodę zaleca się tylko, gdy ciepła woda pochodzi ze zoptymalizowanego energetycznie podgrzewacza wody oraz odpowiedniej instalacji, np. instalacji fotowoltaicznej z przewodem cyrkulacyjnym. Temperatura wody powinna wynosić co najmniej 40°C i maksymalnie 60°C. Włączanie "A01" lub wyłączanie "A00" ciepłej wody.
Oświetlenie wnętrza	E02 <sup>1</sup>	E00 - E02	Oświetlenie wewnętrzne. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Przy ustawieniu "E00" oświetlenie wnętrza jest wyłączone.</li> <li>• Przy ustawieniu "E01" oświetlenie wnętrza można aktywować przyciskiem WŁ/WYŁ .</li> <li>• Przy ustawieniu "E02" oświetlenie wnętrza jest włączane pod otwarciem drzwiczek urządzenia.</li> </ul> Przy otwartych drzwiczkach oświetlenie wewnętrzne wyłącza się automatycznie po upływie 10 minut.
Time-beam-on-floor	S01 <sup>1</sup>	S00 - S01	Włączenie lub wyłączenie Time-beam-on-floor. Podczas wykonywania programu na podłodze poniżej drzwiczek urządzenia wyświetlane są informacje o wybranym czasie, programie lub pozostającym czasie wykonywania programu. Projekcja wyświetlacza nie jest widoczna w przypadku wysuniętego do przodu cokołu lub zabudowy na podwyższeniu w jednej płaszczyźnie z frontami mebli. Poziom "S00" wyłącza funkcję Time-beam-on-floor.
Głośność sygnału	b02 <sup>1</sup>	b00 - b03	Regulacja głośności sygnału. Na poziomie "b00" wszystkie sygnały akustyczne są wyłączone. Przy włączonej funkcji Suszenie Eco koniec programu nie jest sygnalizowany przez sygnał akustyczny.

<sup>1</sup> Ustawienie fabryczne (może być różne zależnie od typu urządzenia)

USTAWIENIE PODSTAWOWE	TEKST NA WYŚWIETLACZU	WYBÓR	OPIS
Automatyczne otwieranie drzwiczek	o02 <sup>1</sup>	o00 - o02	Aktywacja i dezaktywacja funkcji automatycznego otwierania drzwiczek urządzenia w fazie suszenia. Gdy funkcja ta jest aktywna, może się wydłużyć czas pracy urządzenia. Możliwe są następujące ustawienia: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Przy ustawianiu urządzenia "o00" funkcja automatycznego otwierania drzwiczek jest nieaktywna we wszystkich programach.</li> <li>• Przy ustawianiu urządzenia "o01" funkcja automatycznego otwierania drzwiczek jest aktywna we wszystkich programach.</li> <li>• Przy ustawianiu urządzenia "o02" funkcja automatycznego otwierania drzwiczek jest aktywna tylko w programie Eco 50°.</li> </ul> → "Automatyczne otwieranie drzwiczek", Strona 9
Ustawienie fabryczne	rE	Start przyciskiem Start YES Potwierdzić przyciskiem Start	Przywracanie ustawień fabrycznych. Muszą już być dokonane ustawienia konieczne przy pierwszym uruchomieniu urządzenia.

<sup>1</sup> Ustawienie fabryczne (może być różne zależnie od typu urządzenia)

## Zmiana ustawień podstawowych

1. Otworzyć drzwiczki urządzenia.
2. Nacisnąć .
3. Nacisnąć Setup 3 sec. przez 3 sekundy, aby otworzyć menu ustawień podstawowych.
  - ✓ Wyświetlacz pokazuje Hxx.
  - ✓ Wyświetlacz pokazuje **set**.

4. Nacisnąć Setup 3 sec. odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże żądane ustawienie.
5. Nacisnąć Start odpowiednią ilość razy, aż wyświetlacz pokaże odpowiednią wartość.  
Możliwa jest zmiana różnych ustawień.
6. Nacisnąć Setup 3 sec. przez 3 sekundy, aby zapisać ustawienia.
7. Zamknąć drzwiczki urządzenia.

## Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

### Czyszczenie komory zmywania

#### OSTRZEŻENIE

##### Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

- Używanie środków czyszczących zawierających chlor może spowodować szkody na zdrowiu.
- Nigdy nie używać środków czyszczących zawierających chlor.

1. Usunąć większe zanieczyszczenia we wnętrzu wilgotną ściereczką.
2. Napełnić pojemnik na środek czyszczący środkiem czyszczącym.
3. Wybrać program o najwyższej temperaturze.
4. "Włączyć program bez naczyń." → Strona 23

### Środki czyszczące

Do czyszczenia urządzenia używać tylko przystosowanych do tego celu środków czyszczących.

→ "Bezpieczne użytkowanie", Strona 8

### Przydatne wskazówki dotyczące pielęgnacji urządzenia

Stosowanie się do wskazówek dotyczących pielęgnacji urządzenia zapewni jego długie sprawne działanie.

CZYNNOŚĆ	ZALETA
Wycierać regularnie uszczelki drzwiczek, front zmywarki i panel obsługowy wilgotną ściereczką z płynem do zmywania naczyń.	Części urządzenia pozostają czyste i higieniczne.
Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, pozostawić drzwiczki lekko uchylone.	Eliminuje to nieprzyjemne zapachy.

## Czyszczenie zmywarki

Osady, np. w postaci resztek potraw i kamienia, mogą powodować zakłócenia pracy urządzenia. Aby uniknąć zakłóceń i wyeliminować nieprzyjemne zapachy, zalecamy regularne czyszczenie urządzenia.

Czyszczenie zmywarki to najlepszy program do czyszczenia urządzenia przy użyciu środków do pielęgnacji i czyszczenia zmywarek do naczyń.

FAZA	USUWANE ZANIECZYSZCZENIA	ŚRODEK CZYSZCZĄCY	POZYCJA
1	Tłuszcz i kamień	Płynny środek do pielęgnacji zmywarek albo odkamieniacz do zmywarek w proszku.	Wnętrze urządzenia, np. butelka zawieszona w koszu na sztućce albo proszek wsypany do wnętrza.
2	Resztki potraw i osady	Środek do czyszczenia zmywarek	Pojemnik na środek czyszczący

Aby zapewnić optymalny efekt czyszczenia, program dozuje środki czyszczące oddzielnie w odpowiedniej fazie czyszczenia. Wymaga to rozmieszczenia środków czyszczących w odpowiednich pozycjach.

Jeżeli na panelu obsługowym świeci wskaźnik Czyszczenie zmywarki lub na wyświetlaczu zostanie wyświetlony odpowiedni monit, należy wykonać bez naczyń program Czyszczenie zmywarki. Wskaźnik gaśnie po wykonaniu programu Czyszczenie zmywarki. Jeżeli posiadane urządzenie nie dysponuje funkcją przypominania, zalecamy przeprowadzanie pielęgnacji zmywarki co 2 miesiące.

### Wykonać program Czyszczenie zmywarki

#### Uwagi

- Wykonać program Czyszczenie zmywarki bez naczyń.
- Używać wyłącznie specjalnych środków do pielęgnacji i czyszczenia zmywarek.
- Uważać, by w komorze zmywania urządzenia nie znalazły się żadne aluminiowe przedmioty, np. filtry tłuszczu okapów kuchennych czy aluminiowe garnki.
- Jeżeli program Czyszczenie zmywarki nie został wykonany po 3 zmywaniach, wskaźnik Czyszczenie zmywarki znika samoczynnie.
- W celu zapewnienia optymalnego efektu czyszczenia należy zwrócić uwagę na prawidłowe rozmieszczenie środków czyszczących.
- Postępować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa podanymi na opakowaniach środków do pielęgnacji i czyszczenia zmywarek.

1. Usunąć większe zanieczyszczenia we wnętrzu wilgotną ściereczką.


2. Wyczyścić filtry.

3. Umieścić środek do pielęgnacji zmywarek we wnętrzu urządzenia.

Używać wyłącznie specjalnych środków do pielęgnacji zmywarek do naczyń.

4. Całkowicie napełnić środkiem czyszczącym do zmywarek komorę na środek czyszczący.

Nie wsypywać żadnego dodatkowego środka czyszczącego do wnętrza urządzenia.

5. Nacisnąć .

6. Nacisnąć Start.

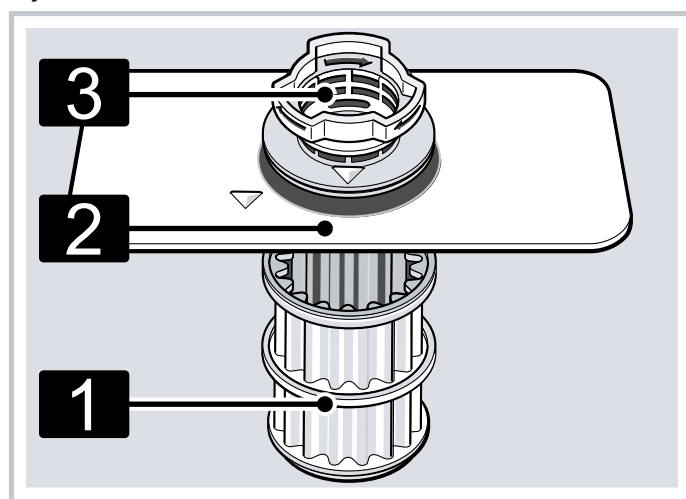
✓ Wykonywana jest funkcja Czyszczenie zmywarki.

✓ Po zakończeniu programu urządzenia gaśnie wskaźnik Czyszczenie zmywarki.

Czyszczenie zmywarki to program służący do usuwania różnych osadów w trakcie jednego cyklu zmywania. Mycie odbywa się w dwóch fazach:

## System filtrujący

System filtrujący filtruje z obiegu zmywarki większe zanieczyszczenia.





<b>1</b>	mikrofiltra
<b>2</b>	Filtr drobny
<b>3</b>	Filtr zgrubny

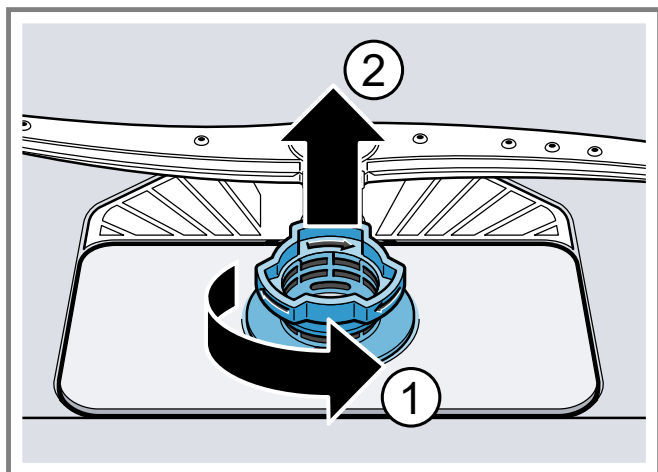
### Czyszczenie filtrów

Zanieczyszczenia pochodzące z wody użytej do zmywania mogą zatykać filtry.

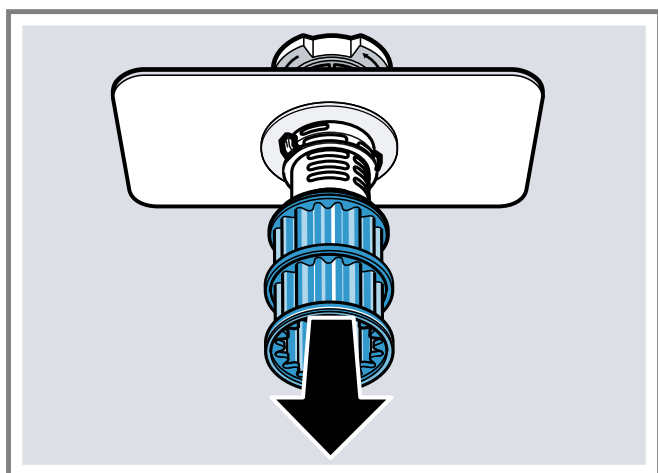
1. Po każdym zmywaniu należy kontrolować filtry pod kątem odfiltrowanych resztek.

2. Obrócić filtr zgrubny w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara  i wyjąć system filtrujący .

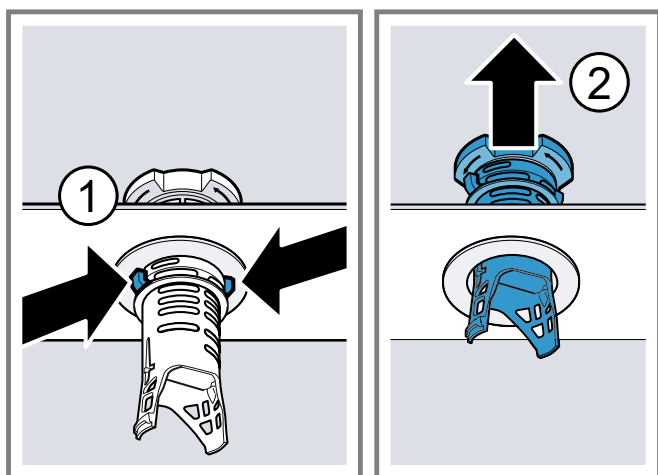
- Uważać, by do komory pompy nie wpadły żadne ciała obce.



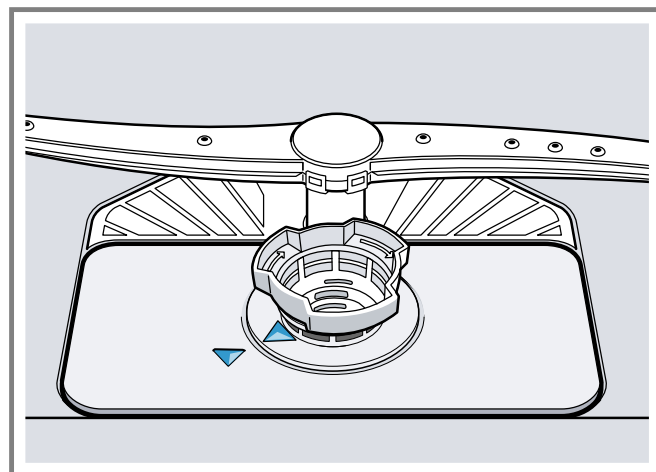
3. Zdjąć mikrofiltr pociągając go w dół.



4. Ścisnąć zatrzaski ① i wyjąć do góry filtr zgrubny ②.



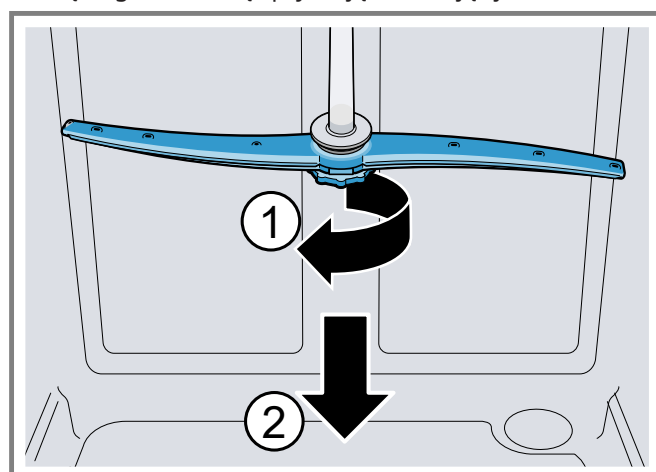
5. Umyć filtry pod bieżącą wodą.  
Starannie wyczyścić krawędź pomiędzy filtrem zgrubnym i filtrem drobnym.
6. Zmontować system filtrujący.  
Zwrócić uwagę, czy zostały zablokowane zaczepy filtra zgrubnego.
7. Włożyć system filtrujący do urządzenia i obrócić filtr zgrubny w kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Uważać, by strzałki znalazły się naprzeciwko siebie.



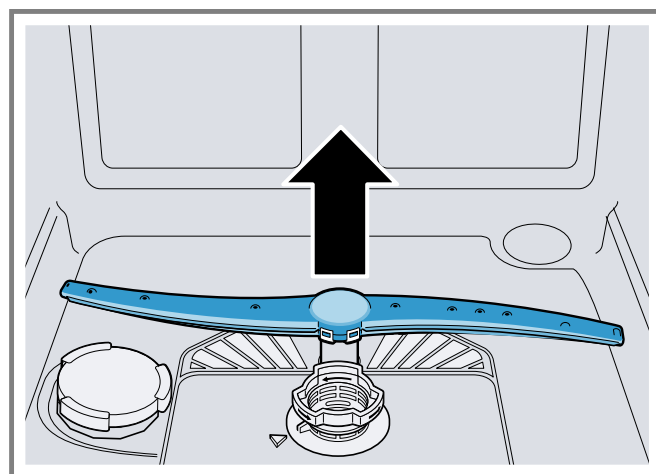
### Czyszczenie ramion spryskujących

Kamień i zanieczyszczenia pochodzące z wody do zmywania mogą zablokować dysze i łożyska ramion spryskujących. Ramiona spryskujące należy czyścić regularnie.

1. Odkręcić górne ramię spryskujące ① zdjąć je do dołu ②.



2. Wyciągnąć dolne ramię spryskujące do góry.



3. Pod bieżącą wodą sprawdzić dysze wylotowe ramion spryskujących pod kątem niedrożności, w razie potrzeby usunąć ciała obce.
4. Założyć dolne ramię spryskujące.  
✓ Ramię spryskujące zostaje słyszalnie zablokowane.
5. Założyć i przykręcić górne ramię spryskujące.

## Usuwanie usterek

Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać się z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

### OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko porażenia prądem!

- Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.
- Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub przewodu przyłączeniowego tego urządzenia należy wymienić ten przewód na specjalny przewód zasilający lub specjalny przewód przyłączeniowy, który można nabyć od producenta lub w jego serwisie.

## Bezpieczeństwo urządzenia

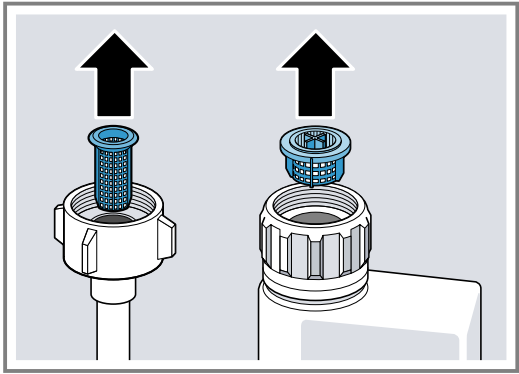
USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Drzwiczki urządzenia nie otwierają się po zakończeniu programu.	Nie jest uaktywniona funkcja automatycznego otwierania drzwiczek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktywować funkcję automatycznego otwierania drzwiczek. → "Przegląd ustawień podstawowych", Strona 24</li> </ul>
	Drzwiczki nie są prawidłowo ustawione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prawidłowo ustawić drzwiczki w sposób opisany w instrukcji montażu. Szerokość szczeliny drzwiczek powinna wynosić co najmniej od 70 mm do 100 mm.</li> </ul>
	Zabrudzone drzwiczki i uszczelka drzwiczek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyczyścić drzwiczki i uszczelkę drzwiczek wilgotną ściereczką z niewielką ilością płynu do zmywania naczyń.</li> </ul>
	Szerokość szczeliny drzwiczek została ustawiona z użyciem niewłaściwych wkrętów.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustawić szerokość szczeliny drzwiczek z użyciem wkrętów o rozmiarze 4x30. Wkręty te są objęte zakresem dostawy. Użycie zbyt długich wkrętów może spowodować dezaktywację funkcji automatycznego otwierania drzwiczek.</li> </ul>
	System zabezpieczający wyłącza funkcję automatycznego otwierania drzwiczek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wezwać serwis.</li> </ul>
	Drzwiczki urządzenia ocierają się o urządzenie lub o mebel kuchenny	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prawidłowo zamontować i ustawić urządzenie w sposób opisany w instrukcji montażu.</li> </ul>
Drzwiczki urządzenia otwierają się za szeroko po zakończeniu programu.	Drzwiczki nie są prawidłowo ustawione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prawidłowo ustawić drzwiczki w sposób opisany w instrukcji montażu. Szerokość szczeliny drzwiczek powinna wynosić co najmniej od 70 mm do 100 mm.</li> </ul>
	Szerokość szczeliny drzwiczek została ustawiona z użyciem niewłaściwych wkrętów.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustawić szerokość szczeliny drzwiczek z użyciem wkrętów o rozmiarze 4x30. Wkręty te są objęte zakresem dostawy. Użycie zbyt długich wkrętów może spowodować dezaktywację funkcji automatycznego otwierania drzwiczek.</li> </ul>

## Kod błędu / informacja o błędzie / sygnał



USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Świecą na zmianę wskazania E:20-60.	Urządzenie rozpoznało zakamieniony element grzewczy.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odkamienić urządzenie.</li> <li>2. Używać urządzenia ze "zmiękcaczem wody" → Strona 18.<sup>1</sup></li> </ol>
Świecą na zmianę wskazania E:30-00.	Aktywny system ochrony wody.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamknąć zawór wody.</li> <li>2. Wezwać serwis.</li> </ol>

<sup>1</sup> Zależnie od wyposażenia urządzenia

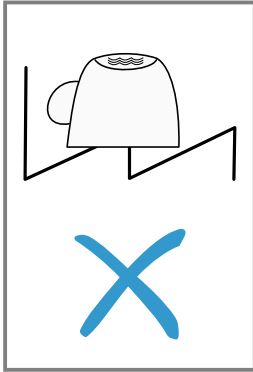
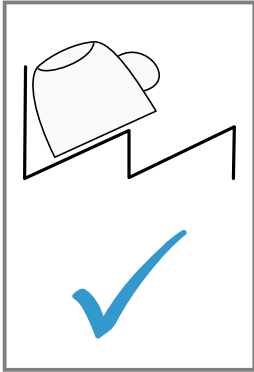


USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Świecą na zmianę wskazania E:31-00.	Aktywny system ochrony wody.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamknąć zawór wody.</li> <li>2. Wezwać serwis.</li> </ol>
Świecą na zmianę wskazania E:32-00 lub świeci wskaźnik dopływu wody.	Wąż dopływowy wody jest załamany.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ułożyć wąż dopływowy wody bez załamań.</li> </ul>
	Zakręcony zawór wody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Otworzyć zawór wody.</li> </ul>
	Zawór wody jest zakleszczony lub pokryty kamieniem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Otworzyć zawór wody.</li> </ul> <p>Natężenie przepływu wody przy otwartym dopływie musi wynosić przynajmniej 10 l/min.</p>
Zatkane sita w króćcu węża dopływowego lub węża funkcji AquaStop.		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłączyć urządzenie.</li> <li>2. Odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda sieciowego.</li> <li>3. Zakręcić zawór wody.</li> <li>4. Odkręcić króciec przyłącza wody.</li> <li>5. Wyjąć filtr z węża dopływowego wody</li> </ol>
		
		<ol style="list-style-type: none"> <li>6. Wyczyścić filtr.</li> <li>7. Włożyć filtr do węża dopływowego wody.</li> <li>8. Przykręcić króciec przyłącza wody.</li> <li>9. Sprawdzić szczelność przyłącza wody.</li> <li>10. Zapewnić zasilanie prądem.</li> <li>11. Włączyć urządzenie.</li> </ol>
Świecą na zmianę wskazania E:34-00.	Do urządzenia ciągle napływa woda.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zamknąć zawór wody.</li> <li>2. Wezwać serwis.</li> </ol>
Świecą na zmianę wskazania E:61-02.	Pompa odpływowa jest zablokowana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyczyścić pompę odpływową. → "Wyczyścić pompę odpływową", Strona 37</li> </ul>
	Poluzowana osłona pompy odpływowej	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prawidłowo zablokować osłonę "pompy odpływowej" → Strona 37.</li> </ul>
Świecą na zmianę wskazania E:61-03. Woda nie jest odpompowywana.	Zatkany lub załamany wąż odpływowy wody.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wąż odpływowy należy ułożyć bez załamań.</li> <li>2. Usunąć resztki.</li> </ol>
	Złącze syfonu jest jeszcze zamknięte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić złącze syfonu, w razie potrzeby otworzyć.</li> </ul>
	Poluzowana osłona pompy odpływowej.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prawidłowo zablokować osłonę "pompy odpływowej" → Strona 37.</li> </ul>
Świecą na zmianę wskazania E:90-01.	Za niskie napięcie sieciowe.	<p>Nie jest to wada ani usterka urządzenia.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wezwać elektryka.</li> <li>2. Zlecić elektrykowi sprawdzenie napięcia i instalacji elektrycznej.</li> </ol>
Świecą na zmianę wskazania E:92-40.	Filtry są zanieczyszczone lub zatkane.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyczyścić filtry. → "Czyszczenie filtrów", Strona 26</li> </ul>



USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Na wyświetlaczu pojawia się inny kod błędu. E:01-00 do E:90-10	Wystąpiła usterka techniczna.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nacisnąć .</li> <li>2. Odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik.</li> <li>3. Odczekać co najmniej 2 minuty.</li> <li>4. Podłączyć wtyczkę przewodu sieciowego urządzenia do gniazda albo włączyć bezpiecznik.</li> <li>5. Włączyć urządzenie.</li> <li>6. Jeżeli problem wystąpił ponownie: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nacisnąć .</li> <li>• Zamknąć zawór wody.</li> <li>• Odłączyć wtyczkę urządzenia od gniazda sieciowego.</li> <li>• Skontaktować się z serwisem, podając kod błędu.</li> </ul> </li> </ol>

## Jakość zmywania

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Naczynia nie są wysuszone.	Nie użyto nabłyszczacza albo ustawiono za niską dawkę.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uzupełnić "nabłyszczacz" → <i>Strona 19</i>.</li> <li>2. Ustawić dawkę nabłyszczacza. → "<i>Ustawianie ilości nabłyszczacza</i>", <i>Strona 19</i></li> </ol>
	Wybrany program albo opcja nie obejmuje fazy suszenia albo ma zbyt krótką fazę suszenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wybrać program z fazą suszenia, np. intensywny, mocny lub ECO.</li> </ul> <p>Niektóre przyciski opcji redukują rezultat suszenia, np. Variospeed.</p>
	Woda gromadzi się we wgłębieniach naczyń lub sztućców.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeżeli to możliwe, ustawiać naczynia ukośnie.</li> </ul> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
	Zła skuteczność suszenia zastosowanego kompaktowego produktu czyszczącego.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stosować nabłyszczacz zapewniający lepszą skuteczność suszenia.</li> <li>2. Zastosować wieloskładnikowy środek czyszczący o lepszej skuteczności suszenia.</li> </ol>
	Nie została aktywowana opcja Ekstra Suszenie w celu poprawy jakości suszenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uaktywnić funkcję Ekstra Suszenie.</li> </ul>
	Naczynia zostały wyjęte za wcześnie lub proces suszenia nie był jeszcze zakończony.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zaczekać, aż program zostanie zakończony.</li> <li>2. Wyjąć naczynia dopiero 30 minut po zakończeniu programu.</li> </ol>
	Użyty nabłyszczacz zapewnia ograniczoną jakość suszenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zastosować markowy nabłyszczacz. Produkty ekologiczne mogą posiadać ograniczoną skuteczność.</li> </ul>
	Drzwiczki urządzenia nie otwierają się automatycznie po zakończeniu programu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prawidłowo ustawić drzwiczki w sposób opisany w instrukcji montażu. Szerokość szczeliny drzwiczek powinna wynosić co najmniej od 70 mm do 100 mm.</li> </ul>

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Naczynia z tworzywa sztucznego nie są suche.	To nie jest usterka. Tworzywo sztuczne odznacza się niższą zdolnością kumulowania ciepła i gorzej się suszy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brak środków zaradczych.</li> </ul>
Sztućce nie są suche.	Niekorzystnie poukładane sztućce w koszu lub szufladzie na sztućce.	<p>W miejscach styku sztućców mogą się tworzyć krople.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Sztućce układać w miarę możliwości pojedynczo." → <i>Strona 22</i></li> <li>2. Unikać kontaktu między mytymi przedmiotami.</li> </ol>
Wewnętrzne boki urządzenia są mokre po zmywaniu.	Nie jest to usterka. W ramach funkcji suszenia kondensacyjny krople wody w komorze zmywania są uwarunkowane fizycznie i korzystne. Wilgotne powietrze skrapla się na ścianach wewnętrznych zmywarki, a woda spływa i zostaje odpompowana.	Nie jest konieczne żadne działanie.
Resztki potraw na naczyniach.	Naczynia są ułożone za blisko siebie lub przepełniony kosz.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rozmieścić naczynia tak, by było między nimi dość wolnego miejsca. Strumienie wody muszą docierać do powierzchni naczyń.</li> <li>2. Unikać kontaktu między mytymi przedmiotami.</li> </ol>
	Ruch obrotowy dolnego ramienia spryskującego jest zablokowany.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozmieścić naczynia w sposób niezakłócający ruchu obrotowego ramienia spryskującego.</li> </ul>
	Dysze ramion spryskujących są zatkane.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyczyścić "ramiona spryskujące" → <i>Strona 27</i>.</li> </ul>
	Filtry są zanieczyszczone.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyczyścić filtry. → "<i>Czyszczenie filtrów</i>", <i>Strona 26</i></li> </ul>
	Filtry są osadzone filtry i/lub nie są poprawnie zablokowane.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prawidłowo włożyć filtry. → "<i>System filtrujący</i>", <i>Strona 26</i></li> <li>2. Zablokować filtry.</li> </ol>
	Wybrano za słaby program zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wybrać intensywniejszy program zmywania. → "<i>Przegląd programów</i>", <i>Strona 13</i></li> </ul>
	Naczynia zostały zbyt dokładnie oczyszczone. System czujnikowy wybrał mniej intensywny. Trudne zabrudzenia nie dają się częściowo usunąć.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usuwać z naczyń tylko większe resztki potraw, nie pukać naczyń przed włożeniem do zmywarki.</li> </ul>
	Wysokie, wąskie szkła nie są dostatecznie wypłukiwane w rogach zmywarki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nie układać wysokich, wąskich naczyń zbyt ukośnie i nie ustawiać ich w narożnikach zmywarki.</li> </ul>
Górny kosz na naczynia nie jest ustawiony na tej samej wysokości po lewej i prawej stronie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustawić górny kosz na naczynia na tej samej wysokości po lewej i prawej stronie. → "<i>Górny kosz na naczynia</i>", <i>Strona 14</i></li> </ul>	
Pozostałości środka czyszczącego w urządzeniu	Pokrywa zbiornika na środek czyszczący jest zablokowana przez naczynia i nie otwiera się.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rozmieszczać naczynia w górnym koszu na naczynia tak, by pojemnik na tabletki nie był blokowany przez naczynia. → "<i>Wkładanie naczyń</i>", <i>Strona 22</i> Naczynia blokują pokrywę zbiornika na środek czyszczący.</li> <li>2. Nie umieszczać naczyń ani odświeżaczy do zmywarek w pojemniku na tabletki.</li> </ol>
	Pokrywa zbiornika na środek czyszczący jest zablokowana przez tabletkę i nie otwiera się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wkładać tabletki do zbiornika na środek czyszczący poprzecznie, nie pionowo.</li> </ul>

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Pozostałości środka czyszczącego w urządzeniu	Użyto tabletki w programie przyspieszonym lub skróconym. Nie upłynął czas potrzebny do rozpuszczenia tabletki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrać intensywniejszy "program" → <i>Strona 13</i> albo użyć "środka czyszczącego w proszku" → <i>Strona 20</i>.</li> </ul>
	Skuteczność czyszczenia i zdolność rozpuszczenia się produktu przedłuża się przy dłuższym przechowywaniu produktu lub środek czyszczący jest mocno zbrylony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmienić środek czyszczący.</li> </ul>
Plamy wodne na przedmiotach z tworzywa sztucznego.	Ze względu na prawa fizyki nie można zapobiec tworzeniu się kropli wody na powierzchniach z tworzywa sztucznego. Po wysuszeniu widoczne są plamy z wody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrać intensywniejszy program. → <i>"Przegląd programów", Strona 13</i></li> <li>Ustawiać naczynia ukośnie. → <i>"Wkładanie naczyń", Strona 22</i></li> <li>Zastosować nablyszczacz. → <i>"Nablyszczacz", Strona 19</i></li> <li>Ustawić zmiękcacz wody na wyższą wartość. → <i>"Ustawianie zmiękcacza", Strona 18</i></li> </ul>
Naloty, które można zetrzeć lub które rozpuszczają się w wodzie, we wnętrzu urządzenia lub na drzwiczkach.	Osadzają się składniki środka czyszczącego. Takich osadów nie można zwykle usunąć chemicznie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmienić "środek czyszczący" → <i>Strona 20</i>.</li> <li>Wyczyścić urządzenie mechanicznie.</li> </ul>
	We wnętrzu urządzenia odkłada się biały osad.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Prawidłowo ustawić zmiękcacz wody. → <i>"Ustawianie zmiękcacza", Strona 18</i> W większości przypadków konieczne jest zwiększenie wartości ustawienia.</li> <li>W razie potrzeby zmienić środek czyszczący.</li> </ol>
	Zbiornik na sól specjalną nie jest zakrecony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zakreślić zbiornik na sól specjalną.</li> </ul>
Białe, trudne do usunięcia naloty na naczyniach, we wnętrzu lub na drzwiczkach urządzenia.	Osadzają się składniki środka czyszczącego. Takich osadów nie można zwykle usunąć chemicznie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmienić "środek czyszczący" → <i>Strona 20</i>.</li> <li>Wyczyścić urządzenie mechanicznie.</li> </ul>
	Przedział twardości wody jest źle ustawiony lub twardość wody jest za wysoka. → <i>"Przegląd ustawień twardości wody", Strona 17</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ustawić zmiękcacz wody na odpowiednią twardość wody albo uzupełnić sól specjalną.</li> </ul>
	Środki czyszczące typu 3w1, bio i eko nie są wystarczająco skuteczne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ustawić zmiękcacz wody na odpowiednią twardość wody i użyć dodatkowych środków (markowych środków czyszczących, soli specjalnej, nablyszczacza).</li> </ul>
	Za mała dawka środka czyszczącego.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zwiększyć dawkę środka czyszczącego lub zmienić "środek czyszczący" → <i>Strona 20</i>.</li> </ul>
	Wybrano za słaby program zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrać intensywniejszy program zmywania. → <i>"Przegląd programów", Strona 13</i></li> </ul>
Pozostałości po herbacie lub szmince na naczyniach.	Za niska temperatura zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrać program o wyższej temperaturze zmywania. → <i>"Przegląd programów", Strona 13</i></li> </ul>
	Za mała dawka środka czyszczącego lub nieodpowiedni środek czyszczący.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Używać odpowiedniego "środka czyszczącego" → <i>Strona 20</i> i dozować go zgodnie ze wskazówkami producenta.</li> </ul>
	Naczynia zostały zbyt dokładnie oczyszczone. System czujnikowy wybrał mniej intensywny. Trudne zabrudzenia nie dają się częściowo usunąć.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usuwać z naczyń tylko większe resztki potraw, nie płukać naczyń przed włożeniem do zmywarki.</li> </ul>

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Kolorowe (niebieskie, żółte, brązowe), trudne lub niemożliwe do usunięcia naloty we wnętrzu urządzenia lub na naczyniach ze stali szlachetnej.	Takie osady są tworzone przez substancje zawarte w warzywach (kapuście, selerze, ziemniakach, makaronie itd.) lub wodzie wodociągowej (mangan).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyczyścić urządzenie.</li> </ul> <p>Takie osady można usuwać przez "czyszczenie mechaniczne" → <i>Strona 25</i> lub przy użyciu środka do czyszczenia zmywarek. Osady te nie dają się zawsze całkowicie usunąć, ale nie są szkodliwe dla zdrowia.</p>
	Takie osady są tworzone przez składniki metaliczne na naczyniach srebrnych lub aluminiowych.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyczyścić urządzenie.</li> </ul> <p>Takie osady można usuwać przez "czyszczenie mechaniczne" → <i>Strona 25</i> lub przy użyciu środka do czyszczenia zmywarek. Osady te nie dają się zawsze całkowicie usunąć, ale nie są szkodliwe dla zdrowia.</p>
Kolorowe (żółte, pomarańczowe, brązowe), łatwe do usunięcia osady we wnętrzu urządzenia (przede wszystkim przy dnie komory).	Takie osady tworzone są przez substancje zawarte w resztkach potraw i wodzie wodociągowej (kamień), są "mydlane".	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić ustawienie zmiękczacza wody. → <i>"Ustawianie zmiękczacza", Strona 18</i></li> <li>Wsypać sól specjalną. → <i>"Napełnianie zbiornika solą specjalną", Strona 18</i></li> <li>Jeżeli używane są wieloskładnikowe środki czyszczące (tabletki), należy aktywować zmiękczacza wody. Środki czyszczące stosować zgodnie ze wskazówkami. → <i>"Wskazówki dotyczące środków czyszczących", Strona 20</i></li> </ol>
Przebarwione części z tworzywa sztucznego we wnętrzu urządzenia.	Wewnętrzne części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego mogą się przebarwić w trakcie użytkowania zmywarki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Takie przebarwienia mogą występować, ale nie mają ujemnego wpływu na działanie urządzenia.</li> </ul>
Przebarwione części z tworzywa sztucznego.	Za niska temperatura zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrać program o wyższej temperaturze zmywania. → <i>"Przegląd programów", Strona 13</i></li> </ul>
	Naczynia zostały zbyt dokładnie oczyszczone. System czujnikowy wybrał mniej intensywny. Trudne zabrudzenia nie dają się częściowo usunąć.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usuwać z naczyń tylko większe resztki potraw, nie płukać naczyń przed włożeniem do zmywarki.</li> </ul>
Możliwe do usunięcia smugi na szkle, szkle metalizowanym i sztućcach.	Za duża ilość nablyszczacza.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ustawić dozownik nablyszczacza na niższy poziom. → <i>"Ustawianie ilości nablyszczacza", Strona 19</i></li> </ul>
	Brak nablyszczacza.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uzupełnić nablyszczacz. → <i>"Napełnianie zbiornika nablyszczaczem", Strona 19</i></li> </ul>
	Resztki środka czyszczącego w fazie płukania nablyszczającego. Pokrywa zbiornika na środek czyszczący były zablokowane przez naczynia i nie otworzyła się całkowicie.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Rozmieszczać naczynia w górnym koszu na naczynia tak, by pojemnik na tabletki nie był blokowany przez naczynia. → <i>"Wkładanie naczyń", Strona 22</i> Naczynia blokują pokrywę zbiornika na środek czyszczący.</li> <li>Nie umieszczać naczyń ani odświeżaczy do zmywarek w pojemniku na tabletki.</li> </ol>
	Naczynia zostały zbyt dokładnie oczyszczone. System czujnikowy wybrał mniej intensywny. Trudne zabrudzenia nie dają się częściowo usunąć.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Usuwać z naczyń tylko większe resztki potraw, nie płukać naczyń przed włożeniem do zmywarki.</li> </ul>

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Nieodwracalne zmętnienie szkła.	Szkło nadaje się do zmywania w zmywarkach, ale nie jest odporne na zmywanie w zmywarkach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stosować szkło odporne na zmywanie w zmywarkach.</li> <li>Szkło jest przeważnie tylko przystosowane do mycia w zmywarkach, tzn. należy się liczyć z jego zużyciem lub zmianami właściwości w czasie długiego używania i zmywania w zmywarce.</li> <li>Unikać długich faz parowania (czas przybywania naczyń w zmywarce po zakończeniu zmywania).</li> <li>Używać programu o niższej temperaturze. → "Przegląd programów", Strona 13</li> <li>Ustawić zmiękcacz wody zgodnie ze stopniem twardości używanej wody. → "Ustawianie zmiękcacza", Strona 18</li> <li>Zastosować środek czyszczący ze składnikiem zapewniającym ochronę szkła.</li> </ul>
Ślady rdzy na sztucach.	Niewystarczająca odporność sztuców na rdzewienie. Dotyczy części ostrzy noży.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Używać nierdzewnych naczyń.</li> </ul>
	Sztucce rdzewieją także wtedy, gdy zmywane są z nimi inne przedmioty podatne na rdzewienie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie zmywać przedmiotów podatnych na rdzewienie.</li> </ul>
	Za wysoka zawartość soli w wodzie.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Usunąć rozsypaną sól specjalną z komory zmywania.</li> <li>Dobrze zakręcić pokrywę zbiornika na sól specjalną.</li> </ol>
Resztki środka czyszczącego znajdują się w komorze na środek czyszczący lub w pojemniku na tabletki.	Środek czyszczący nie został wypłukany ze względu na blokadę ramion spryskujących przez naczynia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnić się, że ramiona spryskujące nie są zablokowane i mogą się swobodnie obracać.</li> </ul>
	Komora na środek czyszczący była wilgotna podczas napełniania środkiem czyszczącym.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wsypywać środek czyszczący tylko do suchego zbiornika na środek czyszczący.</li> </ul>
Powstaje nadmierna ilość piany.	W zbiorniku na nabłyszczacz znalazł się płyn do mycia naczyń.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niezwłocznie napełnić zbiornik nabłyszczacza. → "Napełnianie zbiornika nabłyszczaczem", Strona 19</li> </ul>
	Rozlany nabłyszczacz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wytrzeć nabłyszczacz ściereczką.</li> </ul>
	Używany środek czyszczący lub środek pielęgnacyjny za silnie się pieni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zmienić markę środka czyszczącego.</li> </ul>

## Wskazówki na wyświetlaczu

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Świeci wskaźnik braku soli specjalnej.	Brak soli specjalnej.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wsypać "sól specjalną" → Strona 18.</li> </ul>
	Czujnik nie rozpoznaje tabletek soli specjalnej.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie używać soli specjalnej w tabletkach.</li> </ul>
Nie świeci wskaźnik braku soli specjalnej.	Zmiękcacz wody jest wyłączony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ustawić zmiękcacz wody. → "Ustawianie zmiękcacza", Strona 18</li> </ul>
Świeci wskaźnik braku nabłyszczacza.	Brak nabłyszczacza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Uzupełnić "nabłyszczacz" → Strona 19.</li> <li>Ustawić dawkę nabłyszczacza. → "Ustawianie ilości nabłyszczacza", Strona 19</li> </ol>
Nie świeci wskaźnik braku nabłyszczacza.	Dozownik nabłyszczacza jest wyłączony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ustawić ilość nabłyszczacza. → "Ustawianie ilości nabłyszczacza", Strona 19</li> </ul>

## Zakłócenia działania

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Po zakończeniu programu w urządzeniu stoi woda.	Zatkany system filtrujący lub obszar pod filtrami.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyczyścić "filtry" → <i>Strona 26.</i></li> <li>2. Wyczyścić "pompę odpływową" → <i>Strona 37.</i></li> </ol>
	Program nie jest jeszcze zakończony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zaczekać za zakończenie programu lub przerwac program przyciskiem <b>Reset</b>.</li> <li>• → "Anulowanie programu", <i>Strona 23</i></li> </ul>
Urządzenie nie daje się włączyć lub obsługiwać.	Brak niektórych funkcji urządzenia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odłączyć wtyczkę sieciową od gniazda sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik.</li> <li>2. Odczekać co najmniej 2 minuty.</li> <li>3. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.</li> <li>4. Włączyć urządzenie.</li> </ol>
Urządzenie nie zaczyna pracować.	Nieprawny bezpiecznik instalacji domowej.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić bezpiecznik domowej instalacji elektrycznej.</li> </ul>
	Kabel sieciowy nie jest podłączony do gniazda.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić, czy gniazdo sieciowe jest sprawne.</li> <li>2. Upewnić się, że kabel sieciowy jest dokładnie podłączony do gniazda sieciowego i gniazda w panelu tylnym urządzenia.</li> </ol>
	Drzwiczki urządzenia nie są dokładnie zamknięte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamknąć drzwiczki urządzenia.</li> </ul>
Program uruchamia się samoczynnie.	Nie zaczekano na zakończenie programu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• → "Anulowanie programu", <i>Strona 23</i></li> </ul>
Urządzenie zatrzymuje się podczas wykonywania programu lub przerywa wykonywanie programu.	Drzwiczki urządzenia nie są dokładnie zamknięte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamknąć drzwiczki urządzenia.</li> </ul>
	Przerwany dopływ prądu i/lub wody.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić dopływ prądu.</li> <li>2. Sprawdzić dopływ wody.</li> </ol>
	Kosz górny naciska na drzwiczki od wewnątrz i nie pozwala na ich dokładne zamknięcie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy tylna ściana urządzenia nie została uwypuklona przez gniazdo sieciowe lub niezdemontowany uchwyt węża.</li> <li>• Rozmieszczać naczynia tak, by żadne ich części nie wystawały poza krawędź kosza i nie uniemożliwiały dokładnego zamknięcia drzwiczek urządzenia.</li> </ul>
Świecą lub migają wszystkie diody LED.	System elektroniczny rozpoznał błąd.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naciskać przyciski włącznika-wyłącznika przez mniej więcej 4 sekundy. Urządzenie zostanie zresetowane i ponownie uruchomione.</li> <li>2. Jeżeli problem wystąpił ponownie: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć urządzenie.</li> <li>• Odłączyć wtyczkę sieciową od gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.</li> <li>• Odczekać co najmniej 2 minuty.</li> <li>• Włączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej lub podłączyć wtyczkę sieciową do gniazda.</li> <li>• Włączyć urządzenie.</li> </ul> </li> <li>3. Jeżeli problem wystąpił ponownie: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontaktować się z serwisem.</li> </ul> </li> </ol>

## Uszkodzenie mechaniczne

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Nie można zamknąć drzwiczek urządzenia.	Przeskoczył zamek drzwiczek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamknąć drzwiczki używając więcej siły.</li> </ul>
	Zamknięcie drzwiczek jest niemożliwe ze względu na sposób montażu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo zamontowane.</li> </ul>

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Nie można zamknąć drzwiczek urządzenia.		Drzwiczki urządzenia i ich elementy ozdobne i dodatkowo zamontowane elementy nie mogą uderzać przy zamykaniu drzwiczek w sąsiednie szafki ani w blat roboczy.
Nie można zamknąć pokrywy pojemnika na środek czyszczący.	Zbiornik na środek czyszczący lub pokrywa jest zablokowana przez sklejone resztki środka czyszczącego.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usunąć resztki środka czyszczącego.</li> </ul>

## Odgłosy

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
Odgłos uderzeń zaworów napełniających.	W zależności od instalacji domowej. Nie jest to wada ani usterka urządzenia. Nie ma to wpływu na sposób działania urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Możliwość usunięcia występuje tylko w obrębie instalacji domowej.</li> </ul>
Odgłosy uderzeń lub stukania.	Ramię spryskujące uderza o naczynia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynia należy rozmieszczać tak, by nie uderzały w nie ramiona spryskujące.</li> </ul>
	Przy niewielkim załadunku strumienie wody uderzają bezpośrednio w komorę zmywarki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naczynia należy rozmieszczać równomiernie.</li> <li>• Rozmieścić w urządzeniu większą ilość naczyń.</li> </ul>
	Lekkie naczynia ruszają się podczas zmywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lekkie naczynia należy ustawiać stabilnie.</li> </ul>



## Wyczyścić pompę odpływową

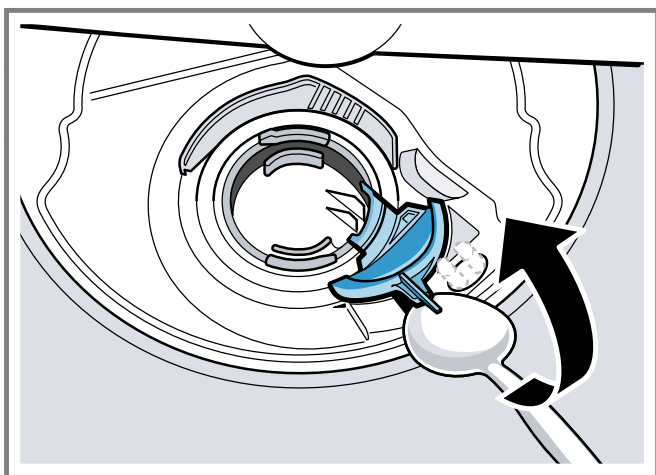
Duże resztki potraw lub ciała obce mogą zablokować pompę odpływową. Jeżeli woda nie odpływa z urządzenia prawidłowo, należy wyczyścić pompę odpływową.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

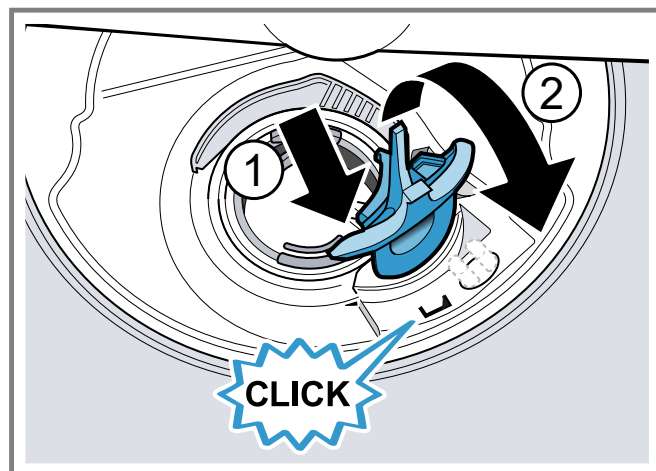
#### Ryzyko odniesienia obrażeń!

- Ostre i spiczaste przedmioty, takie jak szklane odłamki, mogą zablokować pompę odpływową i spowodować zranienie.
- Ciała obce należy usuwać ostrożnie.

1. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
2. Wyjąć górny i dolny kosz na naczynia.
3. Wyjąć system filtrujący.
4. Ręcznie wyczerpać resztki wody.  
W razie potrzeby użyć gąbki.
5. Podważyć pokrywę pompy łyżką i chwycić za mostek.



6. Podnieść pokrywę pompy ukośnie do wewnątrz i wyjąć.
  - ✓ Teraz można dosięgnąć wirnika ręka.
7. Usunąć resztki potraw i ciała obce z obszaru wirnika.
8. Założyć pokrywę pompy ① i wcisnąć ją na dół ②.



- ✓ Pokrywa pompy zostaje słyszalnie zablokowana.
9. Założyć system filtrujący.
  10. Włożyć dolny i górny kosz na naczynia.

## Transport, przechowywanie i utylizacja

### Demontaż urządzenia

1. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Rozłączyć przyłącze kanalizacji ściekowej.
4. Rozłączyć przyłącze wody pitnej.
5. Jeżeli występują, wykręcić śruby mocujące urządzenie do mebli.
6. Jeżeli występuje, zdemontować panel cokołowy.
7. Ostrożnie wyciągnąć urządzenie i dostateczną długość węża.

### Zabezpieczanie urządzenia przed mrozem

Jeżeli urządzenie stoi w pomieszczeniu zagrożonym mrozem, np. w domku letniskowym, należy je całkowicie opróżnić.

- Opróżnić urządzenie.  
→ "Transport urządzenia", Strona 37

### Transport urządzenia

W celu wykluczenia uszkodzeń urządzenie należy przed transportem opróżnić.

**Uwaga:** Transportować urządzenie tylko w pozycji pionowej, aby wykluczyć możliwość dostania się wody do układu sterowania i uszkodzenia urządzenia.

1. Wyjąć z urządzenia naczynia.
2. Zabezpieczyć luźne części.
3. "Włączyć urządzenie." → Strona 22
4. Wybrać program o najwyższej temperaturze.  
→ "Przegląd programów", Strona 13
5. "Uruchomić program." → Strona 23
6. W celu opróżnienia urządzenia przerwać program po upływie ok. 4 minut.  
→ "Anulowanie programu", Strona 23
7. "Wyłączyć urządzenie." → Strona 23
8. Zakręcić zawór wody.
9. Odłączyć wąż dopływowy i poczekać, aż wypłynie z niego woda, aby dokładnie opróżnić urządzenie.

## Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

### OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

- Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.
- Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego zużytego urządzenia od gniazda sieciowego, a następnie przeciąć przewód sieciowy i zniszczyć zamek drzwi urządzenia, uniemożliwiając ich zamknięcie.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## Dane techniczne

Masa	Maks.: 60 kg
Napięcie	220 - 240 V, 50 Hz lub 60 Hz
Moc przyłączeniowa	2000 - 2400 W
Bezpiecznik	10 - 16 A
Ciśnienie wody	<ul style="list-style-type: none"> <li>• min. 0,05 MPa (0,5 bar)</li> <li>• maks. 1 MPa (10 bar)</li> </ul>
Ilość dopływu	min. 10 l/min
Temperatura wody	Zimna woda. Ciepła woda maks.: 60°C
Pojemność	13 nakryć normowanych

Więcej informacji na temat posiadanego modelu można znaleźć w Internecie na <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Ten adres internetowy zawiera link do oficjalnej unijnej bazy danych produktów EPREL. Należy się zastosować do wskazówek do-

tyczących wyszukiwania modeli. Kod modelu składa się z nazwy modelu i numeru artykułu bez kropek. Informacje te znajdują się na etykiecie po prawej stronie szklanych drzwi-czek.

## Informacje o oprogramowaniu wolnym i otwartym

Ten produkt zawiera komponenty programowe, które są licencjonowane przez właścicieli praw autorskich jako oprogramowanie wolne lub otwarte.

Te informacje licencyjne można pobrać z naszej strony internetowej [www.ikea.com](http://www.ikea.com). Alternatywnie odpowiednie informacje można uzyskać pod adresem [se.hfb70.running.range@inter.ikea.com](mailto:se.hfb70.running.range@inter.ikea.com).

Kod źródłowy jest udostępniany na żądanie.

Odpowiednie zapytanie należy skierować na ww. adres. Temat: "FOSS"


## Deklaracja zgodności

IKEA of Sweden AB oświadcza niniejszym, że urządzenie spełnia podstawowe wymagania oraz pozostałe obowiązujące postanowienia dyrektywy 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności RED jest dostępny w Internecie pod adresem [www.ikea.com](http://www.ikea.com) na stronie poświęconej urządzeniu w zakładce zawierającej dokumenty dodatkowe.



2,4-GHz-pasmo (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW  
Pasmo 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	Is	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

Sieć bezprzewodowa 5 GHz (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

<sup>1</sup> Dotyczy tylko krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

Sieć bezprzewodowa 5 GHz (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

## Gwarancja IKEA

Najczęściej zadawane pytania dotyczące gwarancji:

### Jak długo obowiązuje gwarancja IKEA?

Ta gwarancja obowiązuje przez okres (5) lat od daty zakupu urządzenia od firmy IKEA. Warunkiem korzystania z gwarancji jest dowód zakupu. Wykonanie prac serwisowych w okresie gwarancyjnym nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji na urządzenie.

### Kto wykonuje prace serwisowe?

Przedsiębiorstwo serwisowe IKEA zapewnia serwis we własnym zakresie albo za pośrednictwem autoryzowanych partnerów serwisowych.

### Co obejmuje gwarancja IKEA?

Gwarancja dotyczy tylko użytkowania objętego nią produktu w ramach gospodarstwa domowego. Wyjątki są podane w punkcie "Czego nie obejmuje gwarancja?". W okresie gwarancyjnym sprzedawca ponosi koszty napraw, części zamiennych i robocizny oraz przejazdów, pod warunkiem, że naprawę urządzenia można przeprowadzić bez nietypowych nakładów. W tym zakresie stosują się przepisy obowiązujące w kraju użytkowania. Wymienione części stają się własnością firmy IKEA.

### Co robi IKEA, aby usunąć problem?

Wyznaczone przez firmę IKEA przedsiębiorstwo serwisowe dokonuje oględzin produktu i określa na zasadzie wyłączności, czy wystąpił przypadek gwarancyjny. W razie stwierdzenia przypadku gwarancyjnego przedsiębiorstwo serwisowe IKEA lub autoryzowany partner serwisowy decyduje w ramach własnej odpowiedzialności i na zasadzie wyłączności, czy wadliwy produkt zostanie naprawiony, czy wymieniony na porównywalny produkt.

### Czego nie obejmuje gwarancja IKEA?

- Normalne zużycie.
- Umyślnie uszkodzenie lub uszkodzenie wskutek nieuwagi; szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, a także szkody spowodowane nieprawidłową zabudową wzgl. nieprawidłową instalacją albo podłączeniem do źródła energii elektrycznej o niewłaściwym napięciu; szkody spowodowane reakcjami chemicznymi lub elektrochemicznymi; rdza, korozja lub uszkodzenie przed wodę, włącznie m. in. z uszkodzeniem spowodowanym nietypowo wysoką zawartością wapienia w wodzie; szkody spowodowane przez nietypowe warunki otoczenia.
- Części eksploatacyjne, włącznie z bateriami i żarówkami.
- Części нефunkcyjne i ozdobne, które nie mają wpływu na normalne użytkowanie urządzenia, włącznie z wszelkimi zarysowaniami i możliwymi odchyleniami kolorów.
- Skutki wypadków spowodowanych przez obce ciała lub substancje; szkody powstałe w związku z czyszczeniem filtrów, układu odpływowego lub pojemnika na środek do zmywania.
- Uszkodzenia następujących części: ceramika szklana, akcesoria, górne i dolne kosze oraz kosz na sztućce, węże dopływowe i odpływowe, uszczelki, elementy świetlne i ich osłony, wskaźniki, przyciski, pokręta, obudowy, pokrywy obudów i ich części. Wyjątkiem są szkody spowodowane wadami produkcyjnymi.

- Przypadki, w których po wizycie montera nie zostały stwierdzone szkody.
- Naprawy, które nie zostały przeprowadzone przez jedno z wybranych przez nas przedsiębiorstw serwisowych i/lub jednego z naszych partnerów serwisowych, albo zastosowanie części zamiennych niebędących częściami oryginalnymi.
- Naprawy spowodowane nieprawidłową wzgl. niezgodną z przepisami instalacją.
- Używanie urządzenia w ramach wykraczających poza gospodarstwo domowe, tzn. użytkowanie profesjonalne.
- Szkody transportowe: jeżeli klient transportuje produkt do domu lub pod inny adres samodzielnie, IKEA nie odpowiada za szkody, które mogą powstawać w czasie transportu. W przypadkach, w których IKEA dostarcza produkt pod adres klienta, za ewentualne uszkodzenia produktu powstałe w trakcie tej dostawy odpowiada IKEA.
- Koszty pierwszej instalacji urządzenia IKEA. Jeżeli jednak urządzenie naprawia lub wymienia wyznaczone przez firmę IKEA przedsiębiorstwo serwisowe albo autoryzowany partner serwisowy w ramach niniejszej gwarancji, wybrane przedsiębiorstwo serwisowe albo autoryzowany partner serwisowy może przeprowadzić zabudowę wzgl. instalację urządzenia zastępującego wymienione urządzenie.

### Przepisy prawa obowiązujące w kraju użytkowania

Gwarancja IKEA zapewnia uprawnienia zgodne z wymogami prawnymi kraju użytkowania lub wykraczające poza te wymogi. Niniejsze warunki nie ograniczają nigdy praw konsumenckich zapewnionych klientowi w kraju użytkowania urządzenia.

### Zakres obowiązywania

W przypadku urządzeń nabytych w jednym państwie członkowskim UE i przewiezionych do innego państwa członkowskiego UE zapewniony jest serwis określony w warunkach gwarancyjnych nowego kraju. Obowiązek zapewnienia serwisu w ramach gwarancji istnieje tylko pod warunkiem, że urządzenie i sposób jego instalacji odpowiada następującym specyfikacjom:

- specyfikacje techniczne obowiązujące w kraju, w którym zgłaszane jest roszczenie gwarancyjne,
- instrukcja montażu i zasady bezpieczeństwa zawarte w instrukcji obsługi.

### Serwis urządzeń firmy IKEA

Należy kontaktować się z wyznaczonym przez firmę IKEA autoryzowanym centrum serwisowym:

- w celu zgłoszenia zapytania serwisowego w ramach niniejszej gwarancji lub
- w razie niejasności dotyczących urządzeń IKEA.

Przed skontaktowaniem się z nami należy uważnie przeczytać instrukcję montażu i/lub instrukcję obsługi, aby umożliwić nam zapewnienie optymalnego serwisu.

## Możliwości kontaktu w przypadku konieczności skorzystania z usług serwisu



Na ostatniej stronie tej instrukcji obsługi znajduje się pełna lista wyznaczonych przez firmę IKEA autoryzowanych krajowych centrów serwisowych i numerów ich telefonów.

### Aby zapewnić sobie szybką pomoc, należy korzystać z numerów telefonicznych podanych w tej instrukcji obsługi.

Łącząc się z centrum serwisowym, należy posiadać dane urządzenia. Są to:

- numer urządzenia (E-Nr = 1)
- numer fabryczny (FD = 2)

- numer artykułu IKEA (8-pozycyjny kod pod numerem urządzenia [E-Nr]).
- data produkcji IKEA (podana na etykiecie znajdującej się na boku drzwiczek wewnętrznych).

Dane te znajdują się na "tabliczce znamionowej" → *Strona 10* na drzwiczkach urządzenia.

### NALEŻY ZACHOWAĆ DOWÓD ZAKUPU!

**Uwaga:** Warunkiem skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu urządzenia. Dowód zakupu zawiera poza tym nazwę towaru IKEA i numer artykułu (8-pozycyjny kod) każdego zakupionego urządzenia.

### Potrzebna jest dalsza pomoc?

Z pytaniami, które nie dotyczą serwisu, należy się zwracać do infolinii najbliższego sklepu IKEA. Przed skontaktowaniem się z nami należy uważnie przeczytać dokumentację urządzenia.

## Serwis

Na końcu dokumentu znajduje się zestawienie numerów telefonów obsługi klienta oraz informacje o dostępności części zamiennych.

Istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim zarządzeniem w sprawie ekoprojektu dostępne są w naszym serwisie przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

### Dostępność części zamiennych:

Zawiasy i uszczelki drzwiczek, inne uszczelki, ramiona spryskujące, sita odpływowe, nośniki wewnętrzne i akcesoria plastikowe, takie jak np. kosze i pokrywy. Oraz inne części zamienne, np. szuflady na sztuce, chwyt, wkłady, uchwyty, zestawy mocujące, płyty izolacyjne, zamek, zabezpieczenie przed dziećmi, szyny, elementy boczne obudowy, system AquaStop, złącza kabli, zawory systemu AquaStop, zawiasy czołowe, łożyska, kable sieciowe, osłony ochronne, gumowe elementy formatowane, kanały wentylacyjne, zbiornik roztworu myjącego, aktuator, węże, opaski węzłowe, moduły wskaźnikowe, blendy, listwy uchwytowe, drzwiczki pleksiglasowe, uszczelki wanienek, kółka koszy, opaski, kosze na sztuce, zaciski, części mocujące, podstawka na filiżanki, wymiennik ciepła, śruby gwintowane, czujniki przepływu, węże odpływowe, zmiękcacz wody, zawór regeneracyjny, misa pompy, śruby, dystrybutor wody, pompa grzejna, pompy odpływowe, rury, ramiona spryskujące, filtry, mikrofiltry, pojemniki dozujące, drzwiczki i wiele innych...

## Service Contacts

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
Australia	1300008610	Local tariff	Monday - Friday 8.00 - 24.00
België / Belgique / Belgien	024757120	Lokaal tarief / Prix d'un appel local / Ortstarif	Maandag - Vrijdag / Lundi - Vendredi / Montag - Freitag 8.00 - 17.00
България	070020818	в зависимост от тарифния план на клиента	Понеделник - Събота 8.00 - 20.00 часа
Česká republika	+420251095027	Závisí na tarifu lokálního operátora	Po - Čt 8.30 - 18.00 Pá 8.30 - 17.00
Danmark	70150909	Lokal takst	Mandag - fredag 9.00 - 20.00 Lørdag (Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk) 9.00 - 18.00
Deutschland	08912475328	Ortstarif	7 Tage die Woche 7.00 - 22.00
Ελλάδα	+302104277770	Τυπική αστική χρέωση	24 ώρες, 7 ημέρες την εβδομάδα
España	976 305740	llamada local	Lunes - Viernes 7.00 - 22.00 Sábado 7.00 - 15.00
France	0969327707	appel non surtaxé	lundi - dimanche 7.00 - 22.00
Hrvatska	01/5520-337	Cijena lokalnog poziva ovisno o tarifi i paketu vašeg pružatelja usluge	svaki dan od 00 - 24h
Ireland	014502655	Local tariff	Monday - Friday 8.00 - 20.00 Saturday 9.00 - 17.00 Sunday 9.00 - 16.00
Ísland	+3544312200	Venjulegur símakostnaður	Mánudagur - Föstudagur 10.00 - 17.00
Italia	02412678501	Tariffa locale	Lunedì - Venerdì 8.00 - 20.00 Sabato 8.00 - 13.00
Lietuva	+370852463350	Vietinių pokalbių įkainiai	Pirmadienis - Penktadienis 9.00 - 17.00
Luxemburg / Luxembourg	26349-861	Ortstarif aus Luxembourg / Prix d'un appel local depuis le Luxembourg	Montag - Freitag / Lundi - Vendredi 8.00 - 12.00 ; 13.00 - 17.00
Magyarország	0680200201	Díjmentes telefonszám	Hívható munkanapokon 8.00 - 17.00
Nederland	09002354532 en/of 0900 BEL IKEA	15 cent/min., starttarief 4.54 cent en gebruikelijke belkosten	Maandag t/m - Vrijdag 8.00 - 20.00 Zaterdag 9.00 - 20.00
Norge	22660560	Lokal takst	Mandag - Fredag 8.00 - 21.00 Lørdag - Søndag 9.00 - 16.00
Österreich	0810144180	Ortstarif	7 Tage die Woche 7.00 - 22.00
Polska	801002068	Jak za połączenie lokalne lub według stawek operatora sieci komórkowej	Poniedziałek - Niedziela w godzinach 7.00 - 22.00
Portugal	214250784	custo de chamada para número fixo	segunda a sexta 8.30 - 20.00 sábado 9.00 - 18.00
România	+40212039748	Tarif normal	Lu-Vi: 8.00 - 20.00 Sam. 9.00 - 16.00
Россия	88002003040	бесплатно по России с любых номеров	круглосуточно 24/7
Schweiz / Suisse / Svizzera	0848808555	max. 0.075 CHF / min. + MwSt./TVA./IVA./VAT.	Montag - Freitag / Lundi - Vendredi / Lunedì - Venerdì 8.00 - 17.00
Suomi	08207510790	Paikallinen tariffi, matkapuhelin 8,35 senttiä puhelua kohti + 16,69 senttiä min	Maanantaista-torstaihin 8.00 - 17.00 Perjantaihin 9.00 - 16.00
Sverige	0775700500	Lokal samtal	Måndag - Fredag 8.30 - 20.00 Lördag - Söndag 9.30 - 18.00
United Kingdom	03301343106	Local tariff	Monday - Friday 8.00 - 20.00 Saturday 9.00 - 17.00 Sunday 9.00 - 16.00
Србија	+381113537009	Cijene lokalnog poziva ovisno o tarifama i paketu vašeg pružatelja usluga	Pon-Sub: 8.00 - 20.00
Slovenská republika	+420251095028	Závisí na tarife lokálneho operátora	Po - Št 8.30 - 18.00 Pia 8.30 - 17.00
Slovenija	+386 1 5830 701	Lokalna tarifa	Pon. - Sob. ; 7:00- 20:00
Latvija	www.ikea.com	-	-
Україна	www.ikea.com	-	-
Eesti	www.ikea.com	-	-









9001774988 (030403) 650 V5



© Inter IKEA Systems B.V. 2023

23320

AA-2361346-1